

# Guía del usuario del Nokia 7270

---



9231620

Edición 1

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto RM-8 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección

[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 168

Copyright © 2004 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People y Pop-Port son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2004. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

SE PROHÍBE EL USO DE ESTE PRODUCTO DE CUALQUIER FORMA QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR VISUAL MPEG-4, CON LA EXCEPCIÓN DEL USO DIRECTAMENTE RELACIONADO CON (A) DATOS O INFORMACIÓN (i) GENERADOS POR UN CONSUMIDOR Y OBTENIDOS DE ÉL SIN CARGO ALGUNO Y, POR TANTO, NO INHERENTES A UNA ACTIVIDAD COMERCIAL, NI (ii) PARA USO PERSONAL EXCLUSIVO; Y (B) OTROS USOS QUE MPEG LA, L.L.C. HAYA AUTORIZADO DE FORMA ESPECÍFICA E INDEPENDIENTE.

SE PROHÍBE EL USO DE ESTE PRODUCTO DE CUALQUIER FORMA QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR VISUAL MPEG-4, CON LA EXCEPCIÓN DEL USO DIRECTAMENTE RELACIONADO CON (A) DATOS O INFORMACIÓN (i) GENERADOS POR UN CONSUMIDOR Y OBTENIDOS DE ÉL SIN CARGO ALGUNO Y, POR TANTO, NO INHERENTES A UNA ACTIVIDAD COMERCIAL, NI (ii) PARA USO PERSONAL EXCLUSIVO; Y (B) OTROS USOS QUE MPEG LA, LLC. HAYA AUTORIZADO DE FORMA ESPECÍFICA E INDEPENDIENTE.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

9231620/Edición 1

# Índice

---

<b>PARA SU SEGURIDAD .....</b>	<b>11</b>
<b>Información general .....</b>	<b>15</b>
Códigos de acceso .....	15
Servicio de ajustes de configuración .....	16
<b>1. Conceptos básicos.....</b>	<b>18</b>
Apertura de la tapa .....	18
Las carcasas del teléfono .....	18
Mantenimiento de las fundas forradas.....	19
Instalación de la tarjeta SIM y la batería .....	20
Colocación de la correa para la muñeca.....	22
Carga de la batería.....	23
Encendido y apagado del teléfono .....	24
<b>2. Su teléfono .....</b>	<b>26</b>
Presentación del teléfono: tapa cerrada.....	26
Presentación del teléfono: tapa abierta.....	28
Pantalla en blanco.....	29
Pantalla mini .....	29
Pantalla principal.....	30
Papel tapiz .....	31
Salvapantallas.....	31
Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco.....	32
Algunos accesos directos cuando la pantalla está en blanco.....	34
Bloqueo del teclado .....	35

<b>3. Funciones de llamada</b> .....	<b>36</b>
Realización de una llamada.....	36
Realización de una llamada mediante la guía.....	36
Marcación rápida.....	36
Respuesta o rechazo de una llamada.....	37
Opciones durante una llamada.....	38
<b>4. Escritura de texto</b> .....	<b>40</b>
Activación y desactivación de la función de texto predictivo.....	40
Selección de idioma de escritura.....	41
Función de texto predictivo.....	41
Escritura de palabras compuestas.....	42
Utilización de la función de texto tradicional.....	42
Sugerencias sobre la escritura de texto.....	42
<b>5. Utilización del menú</b> .....	<b>44</b>
Acceso a una función de menú.....	44
Lista de funciones de menú.....	46
<b>6. Funciones de menú</b> .....	<b>51</b>
Mensajes.....	51
Mensajes de texto (SMS).....	51
Escritura y envío de mensajes SMS.....	52
Opciones para el envío de mensajes.....	52
Lectura y respuesta de un mensaje SMS.....	53
Plantillas.....	54
Mensajes multimedia.....	54
Escritura y envío de mensajes multimedia.....	55
Lectura y respuesta de un mensaje multimedia.....	57
Memoria de mensajes multimedia llena.....	59
Carpetas Buzón de entrada, Buzón de salida, Elementos guardados y Elementos enviados.....	59

Mensajes instantáneos.....	60
Acceso al menú de mensajes instantáneos.....	61
Conexión y desconexión del servicio de mensajes instantáneos.....	62
Inicio de una conversación de mensajes instantáneos.....	62
Aceptación y rechazo de una invitación de mensajes instantáneos.....	64
Lectura de un mensaje instantáneo recibido.....	64
Participación en una conversación de mensajes instantáneos.....	65
Edición de los ajustes propios.....	65
Guía para los mensajes instantáneos.....	66
Bloqueo y desbloqueo de mensajes.....	66
Grupos.....	67
Mensajes de correo electrónico.....	68
Escritura y envío de mensajes de correo electrónico.....	69
Descarga de mensajes de correo electrónico.....	69
Lectura y respuesta de un mensaje de correo electrónico.....	70
Buzón de entrada y otras carpetas.....	71
Borrado de mensajes de correo electrónico.....	71
Mensajes de voz.....	72
Mensajes de información.....	72
Comandos de servicio.....	72
Eliminación de mensajes.....	72
Ajustes de los mensajes.....	73
Ajustes para los mensajes de texto.....	73
Ajustes de mensajes multimedia.....	74
Ajustes para la aplicación de correo electrónico.....	76
Otros ajustes.....	77
Contador de mensajes.....	77
Guía.....	77
Búsqueda de un contacto.....	78
Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir contacto).....	78

Almacenamiento de varios números o elementos de texto asociados a un nombre.....	79
Adición de una imagen a un contacto.....	80
Edición o eliminación de los detalles de los contactos.....	80
Eliminación de contactos.....	81
Contactos con info de presencia - Mi presencia .....	81
Contactos con info de presencia - Nombres suscritos.....	83
Adición de contactos a los nombres suscritos .....	84
Visualización de los nombres suscritos .....	84
Cancelación de la suscripción a un contacto .....	85
Copia de la guía.....	85
Ajustes de contactos.....	85
Envío y recepción de tarjetas de visita .....	86
Marcación mediante voz.....	86
Adición y gestión de grabaciones de voz.....	87
Realización de una llamada mediante una grabación .....	87
Otras funciones de la Guía.....	88
Registro de llamadas .....	89
Listas de últimas llamadas .....	89
Contadores y temporizadores de llamadas.....	90
Contador de mensajes .....	90
Posicionamiento .....	90
Ajustes .....	91
Modos.....	91
Temas.....	92
Ajustes de tonos.....	92
Ajustes de la pantalla principal .....	93
Ajustes de la pantalla mini.....	94
Ajustes de fecha y hora .....	94
Accesos directos personales.....	95
Conectividad.....	96
Infrarrojos .....	96

GPRS.....	97
Conexión GPRS.....	98
Ajustes del módem de GPRS.....	98
Ajustes de llamada.....	99
Ajustes del teléfono.....	100
Ajustes de accesorios.....	102
Ajustes de configuración.....	103
Ajustes de seguridad.....	104
Restablecimiento de los valores iniciales.....	105
Galería.....	106
Multimedia.....	107
Cámara.....	107
Realización de fotografías.....	108
Grabación de un videoclip.....	108
Ajustes de la cámara.....	109
Reproductor multimedia.....	109
Configuración del teléfono para la utilización de servicios de video de streaming....	109
Radio.....	110
Sintonización de canales de radio.....	111
Uso del altavoz.....	111
Grabadora.....	111
Grabación.....	112
Pulsar para hablar.....	112
Acceso al menú PPH (Pulsar para hablar).....	113
Conexión y desconexión del servicio Pulsar para hablar.....	114
Peticiones de devolución de llamada.....	114
Realización y recepción de una llamada de Pulsar para hablar.....	116
Realización de una llamada de grupo.....	116
Realización de llamadas unipersonales.....	117
Recepción de una llamada de grupo o unipersonal.....	117

Adición de contactos unipersonales.....	118
Creación y configuración de grupos.....	119
Ajustes de Pulsar para hablar.....	121
Organizador.....	122
Alarma.....	122
Puesta en marcha de la alarma.....	123
Agenda.....	123
Alarma de nota.....	124
Lista de tareas.....	125
Notas.....	125
Sincronización.....	126
Sincronización desde el teléfono.....	126
Ajustes de sincronización.....	127
Sincronización desde un ordenador compatible.....	128
Monedero.....	129
Acceso al menú Monedero.....	129
Almacenamiento de los detalles de las tarjetas.....	130
Notas personales.....	130
Creación de un modo de monedero.....	131
Ajustes del monedero.....	131
Calculadora.....	131
Realización de una conversión de moneda.....	132
Cronómetro.....	132
Temporizador de cuenta atrás.....	133
Aplicaciones.....	134
Juegos.....	134
Colección.....	135
Opciones disponibles para una aplicación.....	136
Descarga de un juego o aplicación.....	136
Web.....	137
Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios.....	138

Configuración de la navegación .....	138
Conexión a un servicio .....	138
Navegación por las páginas .....	139
Navegación mediante las teclas del teléfono.....	139
Opciones disponibles durante la navegación .....	140
Llamada directa.....	140
Finalización de la navegación .....	141
Ajustes de aspecto del explorador .....	141
Favoritos .....	142
Recepción de favoritos.....	142
Descarga .....	143
Buzón de entrada de servicio .....	143
Ajustes de buzón de entrada de servicio .....	143
Memoria caché.....	144
Cookies.....	144
Scripts a través de una conexión segura.....	145
Seguridad del navegador .....	145
Módulo de seguridad.....	145
Certificados .....	146
Firma digital.....	147
Servicios SIM .....	148
<b>7. Conectividad de ordenador .....</b>	<b>149</b>
Uso de las aplicaciones de comunicación de datos.....	149
<b>8. Información sobre la batería .....</b>	<b>150</b>
Carga y descarga .....	150
<b>9. Accesorios .....</b>	<b>152</b>
<b>CUIDADO Y MANTENIMIENTO .....</b>	<b>153</b>
<b>INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE SEGURIDAD.....</b>	<b>155</b>

# PARA SU SEGURIDAD

---

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



## ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS

No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



## LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



## INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



## APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las restricciones existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



## APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Siga todas las restricciones existentes. El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



## APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



#### APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

Siga todas las restricciones existentes. No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones.



#### UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal tal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena si no es necesario.



#### SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

El producto sólo debe instalarse o repararse por el personal del servicio técnico cualificado.



#### EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS

Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



#### RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



#### COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el teléfono.



#### CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Al conectarse a otro dispositivo, lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



#### LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse  tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y volver a la pantalla de inicio. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

## ■ ACERCA DEL DISPOSITIVO

El uso del dispositivo móvil descrito en esta guía está aprobado para la red EGSM900, GSM1800 y GSM1900. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.



**Aviso:** Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

El teléfono y su equipamiento pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

## ■ Servicios de Red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. La mayoría de las funciones de este teléfono dependen de las funciones de la red inalámbrica para poder utilizarse. Estos Servicios de Red puede que no estén disponibles en todas las redes o que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizarlos. Es posible que el proveedor de servicios le facilite instrucciones adicionales sobre cómo utilizarlos y le indique qué cargos son aplicables en cada caso. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependen del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en el teléfono. En ese caso, no aparecerán en el menú del teléfono. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información. Este teléfono admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en los protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este teléfono, como el Servicio de mensajes multimedia (MMS), navegación, mensajes instantáneos, correo electrónico, contactos con info de presencia, sincronización remota, y descarga de contenidos mediante un navegador o a través de MMS, dependen de la red para poder utilizar dichas tecnologías.

## ■ MEMORIA COMPARTIDA

El teléfono dispone de tres memorias diferentes. Las siguientes funciones de este dispositivo pueden compartir la primera memoria: guía, mensajes de texto, mensajes instantáneos y de correo electrónico SMS, grabaciones, agenda y notas. La segunda memoria compartida la utilizan los mensajes multimedia, los archivos almacenados en la Galería y los ajustes de configuración. La tercera memoria compartida la utiliza la aplicación de correo electrónico, los juegos y las aplicaciones Java. Si utiliza una o varias de estas funciones, puede reducirse la memoria disponible para las demás funciones que comparten la misma memoria. Por ejemplo, la memoria disponible en la segunda memoria puede agotarse por completo si guarda muchos elementos en la Galería. Puede que el teléfono muestre un mensaje indicando que la memoria está llena si trata de utilizar una función que comparte memoria. En ese caso, borre parte de la información o entradas almacenadas en la memoria compartida correspondiente antes de continuar.

## ■ Soporte Nokia en Internet

Visite <[www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support)> el sitio Web de Nokia de su país para consultar la última versión de esta guía, información adicional, descargas y servicios relacionados con su producto Nokia.

# Información general

---

## ■ Códigos de acceso

- **Código de seguridad (de 5 a 10 dígitos):** El código de seguridad contribuye a proteger el teléfono de usos no autorizados. El código predefinido es 12345. Cambie el código y conserve el nuevo código confidencial en un lugar seguro y separado del teléfono. Para configurar el teléfono de modo que solicite el código, véase [Ajustes de seguridad](#) en la página 104.

Si introduce un código de seguridad incorrecto cinco veces seguidas, el teléfono hará caso omiso en caso de que lo siga intentando. Espere 5 minutos y vuelva a introducir el código.

- **Códigos PIN y PIN2 (de 4 a 8 dígitos):** El número de identificación personal (Personal Identification Number, PIN) contribuye a proteger su tarjeta SIM de un uso no autorizado. El código PIN suele facilitarse con la tarjeta SIM. Puede configurar el teléfono de modo que, al encenderlo, solicite el código PIN; véase [Ajustes de seguridad](#) en la página 104.

El código PIN2, incluido en algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a determinadas funciones.

- **PIN del módulo y PIN de firma:** El PIN del módulo es necesario para acceder a la información contenida en el módulo de seguridad; véase [Módulo de seguridad](#) en la página 145.

El PIN de firma es necesario para la firma digital; véase [Firma digital](#) en la página 147. El PIN del módulo y el de firma se entregan con la tarjeta SIM si ésta contiene un módulo de seguridad.

Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, en la pantalla aparecerá *PIN bloqueado* o *Código PIN bloqueado* y se le solicitará que introduzca el código PUK.

- **Códigos PUK y PUK2 (8 dígitos):** La Clave de desbloqueo personal o Personal Unblocking Key (PUK o PUK2) es necesaria para cambiar un código PIN o PIN2 bloqueado.

Si los códigos no se han entregado con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios para solicitarlos.

- **Contraseña de restricción (4 dígitos):** Esta contraseña es necesaria para utilizar el *Servicio de restricción de llamadas*; véase [Ajustes de seguridad](#) en la página 104. Puede obtener esta contraseña de su proveedor de servicios.
- **Código de monedero (de 4 a 10 dígitos):** Este código es necesario para acceder a los servicios de monedero; véase [Monedero](#) en la página 129. Si introduce un código de monedero incorrecto tres veces, la aplicación de monedero se bloquea durante 5 minutos. Si introduce un número incorrecto tres veces seguidas, se duplicará el periodo de tiempo durante el cual la aplicación queda bloqueada.

## ■ Servicio de ajustes de configuración

Para poder utilizar los mensajes multimedia e instantáneos, así como otros servicios inalámbricos, deberá tener los ajustes de configuración adecuados en el

teléfono. Puede recibir dichos ajustes directamente como un mensaje de configuración y sólo tendrá que guardarlos en el teléfono. Para obtener más información sobre la disponibilidad de los ajustes, póngase en contacto con su operador de red, proveedor de servicios o distribuidor de Nokia autorizado más cercano.

Puede recibir los ajustes de configuración para los mensajes multimedia, los mensajes instantáneos y de presencia, pulsar para hablar, la aplicación de correo, la sincronización, streaming y el navegador.

Cuando reciba los ajustes como mensaje de configuración y estos no se guarden ni se activen automáticamente, aparecerá en pantalla *Ajustes de conf. recibidos*.

Para ver los ajustes recibidos, pulse **Mostrar**.

- Para guardar los ajustes, pulse **Guardar**. Si el teléfono solicita *Introduzca el PIN de los ajustes*; introduzca el código PIN de los ajustes y pulse **Aceptar**. Si desea recibir el código PIN, póngase en contacto con el proveedor de servicios que proporciona los ajustes.

Si aún no se ha guardado ningún ajuste, estos ajustes se guardan y se definen como predeterminados en los ajustes de configuración. En caso contrario, el teléfono pregunta lo siguiente: *Ajustes predeterminados fijados*.

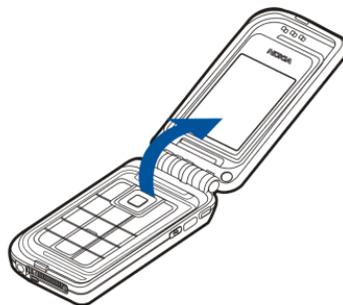
- Para descartar los ajustes recibidos, pulse **Descart.**

# 1. Conceptos básicos

---

## ■ Apertura de la tapa

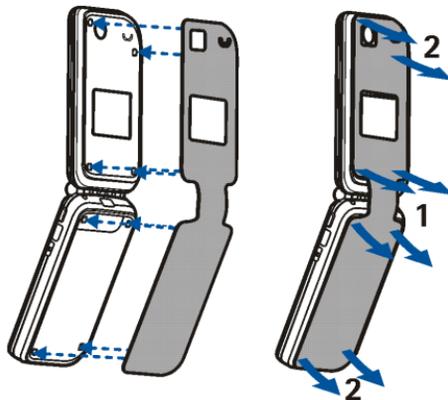
La tapa del teléfono se abre formando un ángulo de 150 grados aproximadamente. No intente abrir más la tapa.



## ■ Las carcasas del teléfono

Puede personalizar su teléfono con fundas forradas intercambiables. Para insertar una carcasa, ajústela al teléfono según se muestra en la imagen.

Para retirar la carcasa, aflójela primero de ambos lados de la bisagra (1) y, a continuación, de los extremos del teléfono (2).



## Mantenimiento de las fundas forradas

Puede limpiar el polvo del tejido de las carcasas diariamente con un cepillo suave o un paño seco.

Para limpiar el tejido, retire las carcasas y pase sobre ellas un paño de algodón blanco humedecido. Evite la utilización de paños o papeles impresos absorbentes, ya que pueden desprender tinta sobre el tejido.

Para una limpieza meticulosa, retire las carcasas en primer lugar y limpie el polvo del tejido con cuidado. Puede lavar las carcasas con agua aproximadamente a

30 °C y un detergente suave. No las meta en la secadora. Espere siempre a que las carcasas estén completamente secas antes de colocarlas en el teléfono. Cepillelas con delicadeza con un cepillo de cerdas suaves.

## ■ Instalación de la tarjeta SIM y la batería

Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños. Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Cerciórese siempre de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

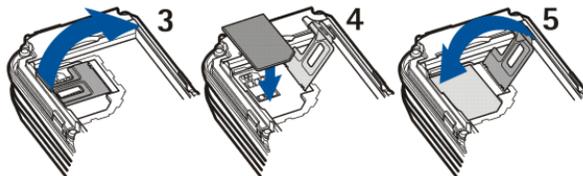
1. Con la tapa cerrada y la parte trasera del teléfono hacia usted, presione suavemente el botón de apertura y levante la cubierta de la batería deslizándola hacia afuera (1).



2. Extraiga la batería (2).



3. Para abrir el compartimento de la tarjeta SIM, tire con cuidado de la pestaña de bloqueo del compartimento de la tarjeta y ábralo (3). Introduzca la tarjeta SIM en su compartimento de forma que la zona de los contactos dorados se encuentre hacia abajo (4). Asegúrese de que la tarjeta SIM se ha insertado correctamente. Cierre la cubierta del compartimento de la tarjeta SIM (5) y presiónela con suavidad hasta que quede encajada en su sitio.



4. Vuelva a colocar la batería (6).



5. Encaje, en primer lugar, las pestañas de bloqueo de la carcasa en las pestañas del teléfono (7) y, a continuación, el otro extremo de la carcasa en su lugar (8).

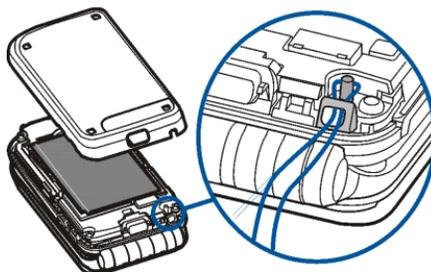


## ■ Colocación de la correa para la muñeca

Extraiga la carcasa del teléfono. Véase el paso 1 de la sección [Instalación de la tarjeta SIM y la batería](#) en la página 20.

Introduzca la correa como se muestra en la imagen.

Cierre la carcasa. Véase el paso 5 en [Instalación de la tarjeta SIM y la batería](#) en la página 20.



## ■ Carga de la batería



**Aviso:** Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Antes de usar cualquier cargador, compruebe el número del modelo de dicho cargador. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-12, ACP-7, AC-1 y LCH-12.

1. Conecte el cable del cargador al conector situado en la base del teléfono.
2. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna.

El indicador de batería se desplaza durante el proceso de carga y, cuando el teléfono está encendido, también aparece brevemente el texto *Cargando* cuando se empieza a cargar. Si



la batería está completamente descargada, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla el indicador de carga o hasta que se pueda realizar una llamada.

El teléfono se puede utilizar mientras el cargador se encuentra conectado.

El tiempo de carga depende de la batería y el cargador utilizados. Por ejemplo, la carga de una batería BL-4C con el cargador AC-1 tarda una hora y media aproximadamente mientras el teléfono está con la pantalla en blanco.

## ■ Encendido y apagado del teléfono

Para encender y apagar el teléfono, mantenga pulsada la tecla de encendido.

Tenga en cuenta que si aparece en la pantalla del teléfono *Inserte la tarjeta SIM*, incluso si la tarjeta SIM está correctamente insertada, o *Tarjeta SIM no admitida*, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Si el teléfono solicita un código PIN o un código de seguridad, abra la tapa, introdúzcalo y pulse **Aceptar**. Véase también [Códigos de acceso](#) en la página 15.

Su dispositivo tiene una antena interna.





**Nota:** Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el dispositivo esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el dispositivo para su funcionamiento. No tocar el área que rodea la antena durante el uso del dispositivo optimiza el rendimiento de la antena y la duración de la batería.

Mantenga el teléfono en su posición normal.

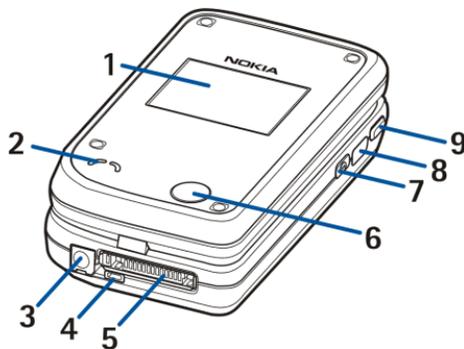


## 2. Su teléfono

---

### ■ Presentación del teléfono: tapa cerrada

1. Pantalla mini
2. Altavoz
3. Conector del cargador
4. Micrófono
5. Conector Pop-Port™  
empleado, por ejemplo, para  
el kit manos libres portátil y  
el cable de datos.
6. Lente de la cámara
7. La tecla de encendido se  
utiliza para encender y apagar el teléfono.



Cuando el teclado está bloqueado, si pulsa la tecla de encendido brevemente, se encenderá la luz de la pantalla del teléfono durante 15 segundos aproximadamente.

Si el teclado no está bloqueado, pueden cambiarse los modos; para acceder a los modos y desplazarse por ellos, pulse la tecla de encendido brevemente y, para activar un modo, mantenga pulsada la tecla de encendido. Véase [Modos](#) en la página 91.

8. Puerto de infrarrojos
9. Tecla Pulsar para hablar, para realizar llamadas. Véase [Realización y recepción de una llamada de Pulsar para hablar](#) en la página 116.

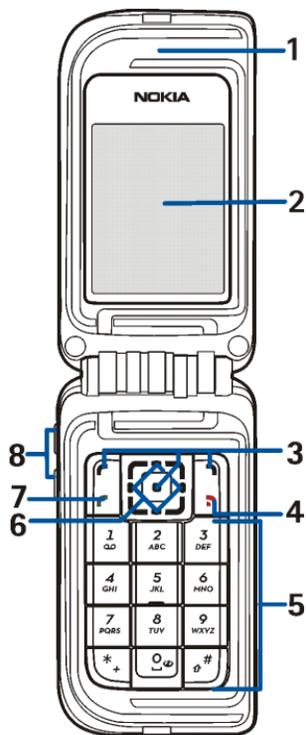
## ■ Presentación del teléfono: tapa abierta

1. Auricular
2. Pantalla principal
3. Tecla de selección izquierda, ,  
tecla de selección central ,  
tecla de selección derecha 

La función de estas teclas depende del texto guía que aparece en la pantalla por encima de las teclas. Véase [Pantalla en blanco](#) en la página 29.

4.  finaliza una llamada activa.  
Mantenga pulsada esta tecla para salir de cualquier función.
5.  - 9WXYZ introducen números y caracteres.  
\* + y # se utilizan para diversos fines en distintas funciones.
6. Teclas de desplazamiento en cuatro direcciones: arriba, abajo, izquierda y derecha

Permite, por ejemplo, desplazarse por la guía, los menús, los ajustes o la agenda, y desplazar el cursor durante la escritura de texto.



7. La tecla de llamada  marca un número de teléfono y responde a una llamada.
8. Las teclas de **volumen** permiten ajustar el volumen del auricular, del altavoz o del ML portátil, si está conectado al teléfono.  
Cuando la tapa está cerrada, sirven para silenciar una señal de llamada entrante, para cambiar la alarma a Repetir, o para silenciar, por ejemplo, la alarma de nota de agenda.

## ■ Pantalla en blanco

El teléfono se encuentra con la pantalla en blanco cuando está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter.

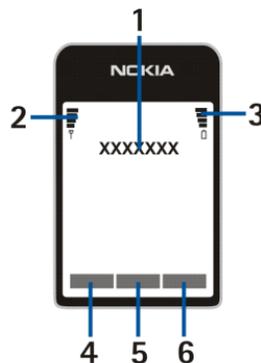
### Pantalla mini

Cuando la tapa está cerrada, la pantalla mini puede mostrar lo siguiente:

- La intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual y el nivel de carga de la batería. Véase [Pantalla principal](#) en la página 30.
- El nombre de la red o, si el teléfono no puede utilizarse, una nota de texto que lo indica.
- La fecha y la hora, el modo activo, y los avisos de nota de agenda o alarma.
- Cuando tiene una llamada entrante, aparece el nombre o número de la persona que llama si se ha identificado. Véase [Respuesta o rechazo de una llamada](#) en la página 37.

## Pantalla principal

1. Muestra el nombre de la red o el logotipo del operador para indicar en qué red celular se está utilizando el teléfono en ese momento.
2. Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta está la barra, más intensa es la señal.
3. Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta está la barra, más carga hay en la batería.
4. La tecla de selección izquierda  con la pantalla en blanco le permitirá acceder a **lr a**. Puede utilizar la tecla como acceso directo a sus funciones favoritas.



Para ver la lista de las funciones de las que dispone en la lista de accesos directos personales, pulse **lr a**. Para activar una función, desplácese hasta ella y pulse **Selecc..**

- Para agregar más funciones a la lista de accesos directos, pulse **Opcs.** y seleccione **Opciones selección**. Desplácese hasta una función y pulse **Selecc.** para añadirla a la lista de accesos directos. Para eliminar una función de la lista, pulse **Deselec..**

Si no hay ninguna función en la lista de accesos directos, pulse **Añadir** para agregar una función.

- Para ordenar las funciones de la lista, pulse **Opc.** y seleccione **Organizar**. Diríjase hasta la función que desee desplazar, pulse **Mover** y seleccione el lugar en donde desee ubicarla.
5. La tecla de selección central  con la pantalla en blanco le permitirá acceder a **Menú**.
  6. Es posible que la tecla de selección derecha  con la pantalla en blanco sea **Guía** para acceder al menú **Guía**, una tecla específica de operador para acceder a la página principal de un operador o una función específica que haya seleccionado en el menú **Tecla de selección derecha**. Véase **Accesos directos personales** en la página 95.

## Papel tapiz

Cuando se encuentre con la pantalla en blanco, puede configurar el teléfono para que muestre una imagen de fondo, denominada papel tapiz, para la pantalla principal y otra para la pantalla mini.

## Salvapantallas

Puede seleccionar una imagen como salvapantallas para la pantalla mini y configurar el teléfono para que lo active cuando transcurra un determinado periodo de tiempo sin utilizar ninguna función del teléfono. Véase **Salvapantallas** en la sección **Ajustes de la pantalla mini** de la página 94.

El teléfono activa automáticamente el salvapantallas del reloj digital en la pantalla principal y en la mini cuando el teléfono está con la pantalla en blanco. Tenga en cuenta que, si no ha ajustado la hora, la hora que aparecerá será 00:00.

## Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco

-  Indica que ha recibido uno o más mensajes de texto o con imágenes.
-  Indica que ha recibido uno o varios mensajes multimedia.
-  El teléfono ha registrado una llamada perdida.
-  El teléfono está conectado al servicio de mensajes instantáneos y el estado de disponibilidad es en línea o desconectado.
-  Indica que ha recibido uno o varios mensajes instantáneos y que está conectado al servicio de mensajes instantáneos.
-  Indica que el teclado del teléfono está bloqueado.
-  El teléfono no sonará cuando se reciba una llamada entrante o un mensaje de texto si *Aviso de llamada entrante* está definido como *Desactivado* y / o ninguno de los grupos llamantes se ha definido para recibir un aviso en el ajuste *Aviso para*, y *Tono de aviso para mensajes* está definido como *Desactivado*.
-  La alarma está definida como *Activar*.
-  El temporizador está activado.
-  El cronómetro está funcionando en segundo plano.
-  El modo de conexión (E)GPRS *Siempre en línea* está seleccionado y el servicio (E)GPRS está disponible.

-  Se ha establecido una conexión (E)GPRS.
-  La conexión (E)GPRS se suspende (en espera), por ejemplo si se produce una llamada entrante o saliente durante una conexión de marcación (E)GPRS.
-  El indicador de la conexión de infrarrojos se muestra en la pantalla mientras la conexión de infrarrojos esté activada.
- 1 o 2** Si dispone de dos líneas de teléfono, el indicador muestra la línea telefónica seleccionada.
-  Todas las llamadas entrantes se desvían a otro número, *Desvío de todas llamadas de voz*. Si dispone de dos líneas de teléfono, el indicador de desvío de la primera línea es  y  para la segunda línea.
-  El altavoz está activo.
-  Se han restringido las llamadas a un grupo cerrado de usuarios.
-  Un ML portátil, manos libres, adaptador audifono o soporte para música se ha conectado al teléfono.
-  El modo temporizado está seleccionado.
-  La conexión Pulsar para hablar está activa o se ha suspendido.

Fecha y hora

Véase [Ajustes de fecha y hora](#) en la página 94.

## Algunos accesos directos cuando la pantalla está en blanco

- Para acceder a la lista de números marcados, pulse la tecla de selección izquierda  una vez. Desplácese hasta el número o nombre que desee y pulse la tecla de llamada  para llamar.
- Para llamar al buzón de voz (servicio de red) cuando haya guardado su número de buzón de voz en el teléfono, mantenga pulsada la tecla **I** .
- Para establecer una conexión con un servicio de navegación, mantenga pulsada la tecla **O** .
- Para acceder a la página Nokia.com, mantenga pulsada la tecla \* **+**.
- Para abrir la *Lista de grupos* de Pulsar para hablar (servicio de red), mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la derecha.
- Para buscar el nombre de un contacto, pulse la tecla de desplazamiento hacia abajo.
- Para comenzar a escribir mensajes rápidamente, pulse la tecla de desplazamiento hacia la izquierda.
- Para abrir el visor de la cámara con la vista de foto estándar, pulse la tecla de desplazamiento hacia arriba. Para cambiar rápidamente el modo de la cámara, por ejemplo a vídeo, mantenga pulsada la tecla de desplazamiento izquierda o derecha.
- Para cambiar el modo, abra la lista de modos y desplácese hasta el modo deseado pulsando brevemente la tecla de encendido. Para activar el modo, pulse **Selecc.**

## ■ Bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado desactiva las teclas para evitar que se pulsen accidentalmente.

- Para bloquear el teclado con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y, a continuación, \*+ en menos de 1,5 segundos. El bloqueo de teclado no está activado cuando cierra la tapa.
- Para desbloquear el teclado, abra la tapa, pulse **Desbloq.** y \*+ en 1,5 segundos.

Para responder a una llamada cuando el bloqueo está activado, abra la tapa o pulse la tecla de llamada . Durante una llamada, el teléfono se puede utilizar normalmente. Al finalizar o rechazar una llamada, el teclado se volverá a activar automáticamente.

Para obtener información sobre el bloqueo de teclado de seguridad, véase *Bloqueo teclado de seguridad* en la sección *Ajustes del teléfono* de la página 100.

Para bloquear el teclado durante una llamada, véase *Opciones durante una llamada* en la página 38.

Cuando el teclado protegido está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo. Marque el número de emergencia y pulse .

## 3. Funciones de llamada

---

### ■ Realización de una llamada

1. Abra la tapa e introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Si se equivoca al introducir un carácter, pulse **Borrar** para borrarlo.  
Para realizar llamadas internacionales, pulse \*+ dos veces para introducir el prefijo internacional (el signo + sustituye al código de acceso internacional) e introduzca el código del país, el prefijo sin el 0 inicial, si es necesario, y el número de teléfono.
2. Para llamar al número, pulse la tecla de llamada .
3. Pulse  para finalizar la llamada o para cancelar el intento de llamada o cierre la tapa.

### Realización de una llamada mediante la guía

Para buscar un nombre o número de teléfono guardado en la *Guía*, pulse la tecla de desplazamiento hacia abajo con la pantalla en blanco. Desplácese hasta el nombre o número de teléfono y, para llamar al número, pulse la tecla de llamada .

### Marcación rápida

Para utilizar la marcación rápida, deberá asignar un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, desde **2**<sub>ABC</sub> hasta **9**<sub>WXYZ</sub>. Véase *Marcación*

*rápida* en la sección [Otras funciones de la Guía](#) de la página 88. Llame al número de una de las siguientes formas:

- Pulse la tecla de marcación rápida que desee y pulse la tecla de llamada .
- Si se encuentra activada la función *Marcación rápida*, mantenga pulsada una tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada. Puede definir la función de *Marcación rápida* como *Activar* o *Desactivar*. Véase [Ajustes de llamada](#) en la página 99.

## ■ Respuesta o rechazo de una llamada

Cuando la tapa esté cerrada, ábrala para contestar una llamada entrante. Para rechazar una llamada entrante cuando la tapa esté cerrada, ábrala y vuelva a cerrarla antes de que pasen 1,5 segundos o pulse .

- Si pulsa algunas de las teclas de volumen en lugar de contestar la llamada, sólo se silenciará la señal de llamada.

Para responder a una llamada entrante cuando haya definido *Responder con tapa abierta* como *Desactivar*, abra la tapa y pulse la tecla de llamada . Véase [Ajustes de llamada](#) en la página 99.

Para responder a una llamada entrante cuando la tapa está abierta, pulse la tecla de llamada ; para rechazar una llamada entrante, pulse .

- Si pulsa *Opcs.* en lugar de contestar la llamada, se silenciará la señal de llamada y podrá seleccionar si desea contestarla o rechazarla.
- Si pulsa *Silenciar*, sólo se silenciará la señal de llamada. Puede contestar o rechazar la llamada.

Para finalizar la llamada, pulse  o cierre la tapa.

Si ha conectado al teléfono un ML portátil que disponga de tecla de kit manos libres portátil, podrá responder y finalizar llamadas pulsando esta tecla.

Cuando recibe una llamada, el teléfono muestra el nombre de la persona que llama, su número de teléfono, o el texto *Número privado* o *Llamada*. Si recibe una llamada de alguien cuyo número de teléfono tiene los mismos siete dígitos finales que un contacto almacenado en la *Guía*, puede que la información no se muestre correctamente.

## ■ Opciones durante una llamada

Muchas de las opciones que puede seleccionar durante una llamada son servicios de red. Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Durante una llamada, pulse **Opcs.** para seleccionar una de las opciones siguientes:

- *Silenciar micrófono* o *Activar micrófono*, *Finalizar llamada*, *Finaliz. todas llam.*, *Guía*, *Menú*, *Retener* o *Activar*, *Bloquear teclado*, *Grabar*, *Llamada nueva* (servicio de red), *Responder* y *Rechazar*.
- *Multiconferencia* para realizar una multiconferencia que admita hasta cinco participantes (servicio de red). Durante una llamada, llame a un nuevo participante (*Llamada nueva*). La primera llamada queda en espera. Cuando el nuevo participante responda a la llamada, seleccione *Multiconferencia* para incorporar al primer participante a la multiconferencia. Para mantener una conversación privada con uno de los participantes, seleccione *Llamada privada* y, a continuación, seleccione el participante deseado. Para volver a incorporarse a la multiconferencia, seleccione *Añadir a multiconf.*

- *Enviar DTMF* para enviar cadenas de tonos DTMF (Dual Tone Multi-Frequency), por ejemplo, contraseñas o números de cuentas bancarias. Todos los teléfonos de marcación por tonos utilizan el sistema DTMF. Puede introducir el carácter de espera w y el de pausa p pulsando repetidas veces la tecla \*+.
- *Conmutar* para alternar entre la llamada activa y la que se encuentra en espera (servicio de red); *Transferir* para conectar una llamada en espera con una activa y desconectarse de ambas llamadas (servicio de red).
- *Altavoz* para utilizar el teléfono como altavoz durante una llamada. El altavoz se desactivará automáticamente en el momento en que termine la llamada o el intento de llamada, o bien cuando conecte el manos libres o el ML portátil al teléfono.

Al activar el altavoz, también puede cerrar la tapa del teléfono durante una llamada. Pulse, en primer lugar, **Opcs.** y cierre la tapa antes de que pasen 5 segundos.



**Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

## 4. Escritura de texto

---

Puede introducir texto, por ejemplo, al escribir mensajes, mediante la función de texto tradicional o de texto predictivo.

Cuando escriba un texto, aparecerá  en la parte superior de la pantalla, que le indicará la función de texto predictivo; también aparecerá , que le indicará la función de texto tradicional. Aparecerá **Abc**, **abc** o **ABC** junto al indicador de función de texto, que le mostrará el uso de mayúsculas y minúsculas. Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas, al pulsar **#↑.123** se indicará el modo numérico. Para cambiar entre el modo alfabético y el modo numérico, mantenga pulsada la tecla **#↑** y seleccione *Modo numérico*. Para volver al modo alfabético, mantenga pulsada la tecla **#↑**.

### ■ Activación y desactivación de la función de texto predictivo

Al escribir texto, pulse **Opcs.** Para activar la función de texto predictivo si existe para el idioma seleccionado, seleccione *Diccion. activado* o *Dicc. desactivado* para volver a la función de texto tradicional.



**Sugerencia:** Para activar o desactivar de forma rápida la función de texto predictivo durante la escritura de texto en modo alfabético, pulse dos veces **#↑** o mantenga pulsada la tecla **Opcs.**

## ■ Selección de idioma de escritura

Cuando escriba un texto en modo alfabético, pulse **Opcs.** o mantenga pulsada la tecla **#**. Para cambiar de forma temporal el idioma para la escritura de texto, seleccione *Idioma de escrit.*

Para definir un idioma diferente para la escritura de texto y para los textos que aparecen en la pantalla, pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono y Ajustes de idioma.*

## ■ Función de texto predictivo

La función de texto predictivo utiliza un diccionario incorporado al que se pueden agregar nuevas palabras. Es posible escribir cualquier letra con sólo pulsar una tecla.

1. Empiece a escribir una palabra con las teclas que van desde **2**<sub>ABC</sub> hasta **9**<sub>WXYZ</sub>. Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra cambia cada vez que se pulsa una tecla.
2. Cuando haya terminado de escribir la palabra correctamente, confirmela añadiendo un espacio con la tecla **0** o pulsando cualquiera de las teclas de desplazamiento. Pulse una tecla de desplazamiento para desplazar el cursor.

Si la palabra no es correcta, pulse **\*** + varias veces; o bien pulse **Opcs.**, seleccione *Coincidencias* y desplácese por la lista de palabras. Una vez que aparezca la palabra deseada, confirmela.

Si el carácter **?** aparece detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, pulse **Escribir**, introduzca la palabra (mediante la función de texto

tradicional) y pulse **Guardar**. Cuando el diccionario se llene, la palabra nueva sustituirá a la palabra más antigua.

## Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera parte de la palabra y confírmela pulsando la tecla de desplazamiento derecha. Escriba la última parte de la palabra y confírmela.

### ■ Utilización de la función de texto tradicional

Pulse una tecla numérica, desde **2**<sub>ABC</sub> hasta **9**<sub>WXYZ</sub>, repetidas veces hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado para la escritura de texto.

- Si la siguiente letra que desea escribir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor o pulse cualquiera de las teclas de desplazamiento y escriba la letra.
- Los signos de puntuación y los caracteres especiales más comunes se encuentran en la tecla numérica **1**<sub>0=</sub>.

### ■ Sugerencias sobre la escritura de texto

También se encuentran disponibles las siguientes funciones para la escritura de texto:

- Para insertar un espacio, pulse **0**<sub>=</sub>.
- Para insertar un número mientras se encuentra seleccionado el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.

- Para mover el cursor a la izquierda, a la derecha, abajo o arriba, pulse la tecla de desplazamiento correspondiente.
- Para borrar un carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para borrar los caracteres de forma más rápida.  
Para borrar todos los caracteres al mismo tiempo durante la escritura de un mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione **Borrar texto**.
- Para insertar una palabra mediante la función de texto predictivo, pulse **Opcs.** y seleccione **Insertar palabra**. Escriba la palabra mediante la función de texto tradicional y pulse **Guardar**. La palabra se agregará también al diccionario.
- Para insertar un carácter especial mediante la función de texto tradicional, pulse \*+. Cuando utilice la función de texto predictivo, mantenga pulsada la tecla \*+ o pulse **Opcs.** y seleccione **Insertar símbolo**. Para insertar un emoticón cuando utilice la función de texto tradicional, pulse dos veces \*+. Cuando utilice la función de texto predictivo, mantenga pulsada la función \*+ para caracteres especiales y vuelva a pulsarla una vez para obtener los emoticóns. Desplácese hasta un carácter y pulse **Utilizar** para seleccionarlo.

Durante la escritura de mensajes de texto se encuentran disponibles las siguientes opciones:

- Para insertar un número mientras se encuentra activado el modo alfabético, pulse **Opcs.** y seleccione **Insertar número**. Introduzca un número de teléfono o búsquelo en la **Guía** y pulse **Aceptar**.
- Para insertar un nombre de la **Guía**, pulse **Opcs.** y seleccione **Insertar contacto**. Para insertar un número de teléfono o un elemento de texto vinculado al nombre, pulse **Opcs.** y seleccione **Ver detalles**.

## 5. Utilización del menú

---

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús. La mayoría de las funciones de menú van acompañadas de un breve texto de ayuda. Para ver el texto de ayuda, desplácese hasta la función de menú que desee y espere 15 segundos. Para salir del texto de ayuda, pulse **Atrás**. Puede configurar el teléfono para que muestre u oculte los textos de ayuda del menú en el menú *Activación de texto de ayuda*. Véase [Ajustes del teléfono](#) en la página 100.

### ■ Acceso a una función de menú

#### Mediante desplazamiento

1. Para acceder al menú, pulse **Menú**.
2. Desplácese hacia arriba o hacia abajo por la lista de menús o desplácese con cualquiera de las teclas de desplazamiento si ha seleccionado la vista de menú de cuadrícula.  
Seleccione, por ejemplo, *Ajustes* pulsando **Selecc..**  
Puede cambiar la vista de menú en el submenú *Vista de los menús*. Véase [Ajustes de la pantalla principal](#) en la página 93.
3. Si el menú contiene submenús, seleccione el que desee, por ejemplo *Ajustes de llamada*.
4. Si el submenú seleccionado contiene otros submenús, repita el paso 3.
5. Seleccione el ajuste que desee.

6. Para volver al nivel de menú anterior, pulse **Atrás** y para salir del menú, pulse **Salir**.

#### **Mediante método abreviado**

Los menús, submenús y opciones de ajustes están numerados, y a algunos se puede acceder mediante sus números de método abreviado.

Para acceder al menú, pulse **Menú**. Escriba con rapidez, en dos segundos, el número de índice de la función de menú a la que desee acceder.

Para volver al nivel de menú anterior, pulse **Atrás** y para salir del menú, pulse **Salir**.

## ■ Lista de funciones de menú

### 1. Mensajes

1. Crear mensaje
2. Buzón de entrada
3. Buzón de salida
4. Element. enviados
5. Elem. guardados
6. Mensajes instant.
7. Correo
8. Mensajes de voz
9. Mensajes de info
10. Comandos servicio
11. Borrar mensajes
12. Ajustes mensajes
13. Contad. mensajes



### 2. Guía

1. Buscar
2. Añadir cont. nuevo
3. Borrar
4. Mi presencia
5. Nombres suscritos
6. Copiar
7. Ajustes



8. Marcación rápida
  9. Grabaciones
  10. Números info<sup>1</sup>
  11. Números servicio<sup>1</sup>
  12. Números propios<sup>2</sup>
  13. Grupos llamantes<sup>2</sup>
3. Reg. llamadas
1. Llamadas perdidas
  2. Llamadas recibidas
  3. Llamadas enviadas
  4. Borrar listas de últimas llamadas
  5. Duración de la llamada
  6. Contador de datos de GPRS
  7. Temporizador de conexión de GPRS
  8. Contad. mensajes
  9. Posicionamiento
4. Ajustes
1. Modos
  2. Temas
  3. Ajustes de tonos



- 
1. Sólo aparece si lo admite la tarjeta SIM. Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
  2. Si Números info, Números servicio o ambos no están admitidos, el número de este elemento de menú cambia según corresponda.

4. Ajustes de pantalla principal
  5. Ajustes de pantalla mini
  6. Ajustes de hora y fecha
  7. Accesos directos personales
  8. Conectividad
  9. Ajustes de llamada
  10. Ajustes del teléfono
  11. Ajustes de accesorios<sup>1</sup>
  12. Ajustes de configuración
  13. Ajustes de seguridad
  14. Restaurar los valores iniciales
- 5. Galería**
1. Imágenes
  2. Videoclips
  3. Temas
  4. Gráficos
  5. Tonos
  6. Grabs. voz
- 6. Multimedia**
1. Cámara
  2. Reprod. media



---

1. Este menú sólo aparece si el teléfono está o ha estado conectado a un equipamiento compatible disponible para el teléfono.

- 3. Radio
- 4. Grabadora
- 7. PPH**
  - 1. Activar PPH / Desactivar PPH
  - 2. B. entr. dev. llam.
  - 3. Lista de grupos
  - 4. Lista de contactos
  - 5. Añadir grupo
  - 6. Ajustes de PPH
  - 7. Ajustes de configuración
  - 8. Servicios



- 8. Organizador**

- 1. Alarma
- 2. Agenda
- 3. Lista de tareas
- 4. Notas
- 5. Sincronización
- 6. Monedero
- 7. Calculadora
- 8. Cronómetro
- 9. Temporizador de cuenta atrás



## 9. Aplicaciones

1. Juegos
2. Colección



## 10. Servicios

1. Inicio
2. Favoritos
3. Enlaces descargas
4. Última dir. web
5. Buz. entrada serv.
6. Ajustes
7. Ir a dirección
8. Borrar la caché



## 11. Servicios SIM<sup>1</sup>



---

1. Sólo aparece si lo admite la tarjeta SIM. El nombre y el contenido varían en función de la tarjeta SIM.

## 6. Funciones de menú

---

### ■ Mensajes



Puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto, multimedia y de correo electrónico. Todos los mensajes se organizan en carpetas.



**Nota:** Cuando envíe mensajes, puede que el dispositivo muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su dispositivo ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de mensajería, consulte a su proveedor de servicios.

### Mensajes de texto (SMS)

Mediante el servicio SMS (Servicio de mensajes cortos) puede enviar y recibir mensajes concatenados compuestos por varios mensajes de texto normales (servicio de red) que pueden contener imágenes.

Para enviar cualquier mensaje de texto, con imágenes o de correo electrónico, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes; véase [Ajustes de los mensajes](#) en la página 73.

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación normal de 160 caracteres. Si su mensaje excede los 160 caracteres, se enviará en dos o más mensajes.

La parte superior de la pantalla contiene el indicador con la longitud del mensaje, el cual va disminuyendo a partir de 160. Por ejemplo, 10/2 significa que todavía puede añadir 10 caracteres de texto y que el mensaje se enviará en dos mensajes.

Tenga en cuenta que el uso de caracteres especiales Unicode, como ë, â, á, ì, ocupa más espacio.



**Nota:** Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

## Escritura y envío de mensajes SMS

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Crear mensaje* y *Mensaje de texto*.
2. Escriba el mensaje. Véase *Escritura de texto* en la página 40.

Puede insertar plantillas de texto o una imagen en el mensaje. Véase *Plantillas* en la página 54. Cada mensaje con imagen está compuesto de varios mensajes de texto. El envío de un mensaje que contenga una imagen o mensajes concatenados puede costar más que el envío de un mensaje de texto.

3. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar** o la tecla de llamada .
4. Introduzca el número de teléfono del destinatario o pulse **Buscar** para recuperar un número de la *Guía* y pulse **Aceptar**.

## Opciones para el envío de mensajes

Cuando haya escrito el mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione *Opciones de envío* y una de las opciones siguientes:

- Para enviar un mensaje a varios destinatarios, seleccione *Enviar a varios*. El mensaje se envía por separado a cada destinatario, por lo que puede costar más que enviar un solo mensaje.
- Para enviar un mensaje como correo electrónico SMS, seleccione *Enviar como correo*. Introduzca la dirección de correo electrónico del destinatario o búsquela en la *Guía* y pulse **Aceptar**.

- Para enviar un mensaje utilizando un modo de mensaje predefinido, seleccione *Modo de envío* y el modo que desee utilizar.

Para definir un modo de mensaje, véase [Ajustes de los mensajes](#) en la página 73.

## Lectura y respuesta de un mensaje SMS

Aparece el indicador  cuando ha recibido un mensaje de texto o de correo electrónico. Cuando la memoria está llena, el icono  parpadea en la pantalla. Para poder recibir mensajes nuevos, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos de la carpeta *Buzón de entrada*.

1. Para ver un mensaje nuevo, pulse **Mostrar**, o bien para verlo más tarde, pulse **Salir**.

Para leer el mensaje más tarde, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes y Buzón de entrada*. Si se han recibido varios mensajes, seleccione el mensaje que desee leer. Los mensajes no leídos aparecen con el icono  delante en la lista de mensajes.

2. Mientras lee un mensaje, pulse **Opcs..** Puede seleccionar si desea eliminar, reenviar, editar el mensaje como mensaje de texto o de correo electrónico, moverlo a otra carpeta o extraer los detalles del mensaje. También puede copiar texto del principio de un mensaje en la agenda del teléfono como nota de aviso. Al leer un mensaje con imágenes, puede guardar la imagen en la carpeta *Plantillas*.
3. Para responder a un mensaje, pulse **Respond..** Para responder con un mensaje de texto, seleccione *Mensaje de texto*, o bien para responder con un mensaje multimedia, seleccione *Mens. multimedia*

Cuando responda a un mensaje de correo electrónico, en primer lugar confirme o edite la dirección de correo electrónico y el asunto y, a continuación, escriba su respuesta.

4. Para enviar el mensaje al número que aparece en pantalla, pulse **Enviar** o la tecla de llamada  y **Aceptar**.

## Plantillas

Para acceder a la lista de plantillas, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Elem. guardados, Mensajes de texto y Plantillas*. Para agregar una plantilla de texto () o imagen () a un mensaje, selecciónela, pulse **Opcs.** y, para completar el mensaje, seleccione *Editar* (o *Editar texto* para la plantilla de imagen).

Para agregar una plantilla mientras escribe o responde a un mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione *Usar plantilla* para insertar una plantilla de texto en el mensaje o correo electrónico. Seleccione *Insertar gráfico* para insertar una imagen en el mensaje de texto.

## Mensajes multimedia



**Nota:** Sólo los dispositivos que ofrecen funciones de correo electrónico o de mensajes multimedia compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia.

Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de red de mensajes multimedia o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Véase [Ajustes de mensajes multimedia](#) en la página 74.

Un mensaje multimedia puede contener texto, sonido, una imagen, una nota de la agenda, una tarjeta de visita o un videoclip. Si el mensaje es demasiado grande, es posible que el teléfono no pueda recibirlo. Algunas redes permiten enviar mensajes de texto que incluyen una dirección de Internet en la que se puede ver el mensaje multimedia.

No podrá recibir mensajes multimedia durante una llamada, un juego, una aplicación Java o una sesión de navegación activa a través de datos GSM. Puesto que la entrega de mensajes multimedia puede no llevarse a cabo por varias razones, no dependa exclusivamente de ellos para comunicaciones importantes.

### Escritura y envío de mensajes multimedia

1. Para crear y enviar un mensaje multimedia, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Crear mensaje* y *Mens. multimedia*
2. Escriba el mensaje. Véase *Escritura de texto* en la página 40.
  - Para insertar un archivo en el mensaje, pulse **Opc.**, seleccione *Insertar* y, a continuación, la opción deseada. No podrá seleccionar una opción si ésta aparece atenuada.

Si selecciona *Imagen*, *Clip de sonido* o *Videoclip*, aparece la lista de carpetas disponibles de la *Galería*. Abra una carpeta concreta, desplácese hasta el archivo que desee, pulse **Opc.** y seleccione *Insertar*. El archivo se adjuntará cuando el nombre del archivo aparezca en el mensaje.

Si selecciona *Clip sonido nuevo*, se abrirá la grabadora y podrá comenzar una nueva grabación. Cuando finalice la grabación, ésta se añadirá al mensaje.

- Para insertar una tarjeta de visita o una nota de la agenda en el mensaje, pulse **Opcs.**, seleccione *Insertar y Tarj. de visita* o *Nota (agenda)*.
  - El teléfono admite mensajes multimedia que contienen varias páginas (diapositivas). Cada diapositiva contiene texto, una imagen, una nota de la agenda, una tarjeta de visita y un clip de sonido. Para insertar una diapositiva en el mensaje, pulse **Opcs.**, seleccione *Insertar y Diapositiva*.  
Para abrir una diapositiva, en caso de que el mensaje contenga varias, pulse **Opcs.** y seleccione *Diapo. anterior*, *Diapo. siguiente* o *Lista diapositivas*.  
Para definir el intervalo entre diapositivas, pulse **Opcs.** y seleccione *Temporiz. diapos.*. Para desplazar el componente de texto hacia la parte superior o inferior del mensaje, seleccione *Colocar texto prin.* o *Colocar texto final*.
3. Para ver el mensaje antes de enviarlo, pulse **Opcs.** y seleccione *Vista previa*.
  4. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar** o la tecla de llamada , y seleccione *Número teléfono*.  
Para enviar el mensaje a una dirección de correo electrónico o a varios destinatarios, seleccione *Dirección de correo* o *Muchos*.
  5. Introduzca el número de teléfono (o la dirección de correo electrónico) del destinatario o búsquelo en la *Guía*. Pulse **Aceptar** y el mensaje pasará a la carpeta *Buzón de salida* para su envío.  
Se tarda más en enviar un mensaje multimedia que un mensaje de texto normal. Mientras se envía el mensaje multimedia, aparece el indicador animado  y podrá utilizar otras funciones del teléfono. Si se produce una

interrupción durante el envío del mensaje, el teléfono intentará reenviarlo más veces. Si estos intentos fallan, el mensaje permanecerá en la carpeta *Buzón de salida*. Puede volver a enviarlo más tarde.

El mensaje enviado se guardará en la carpeta *Elemen. enviados* si el ajuste *Guardar mensajes enviados* se define como *Sí*. Véase *Ajustes de mensajes multimedia* en la página 74. Tenga en cuenta que el envío de un mensaje no significa que éste se haya recibido en la dirección deseada.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.

## Lectura y respuesta de un mensaje multimedia



**Importante:** Los objetos de los mensajes multimedia pueden contener virus o dañar el dispositivo o el PC. No abra ningún archivo adjunto si no tiene plena confianza en el remitente.

Por lo general, el valor predefinido del servicio de mensajes multimedia está activado.

El aspecto de un mensaje multimedia puede variar en función del dispositivo receptor.

Cuando el teléfono recibe un mensaje multimedia, aparece el indicador animado . Una vez recibido el mensaje, aparecerán el indicador  y el texto *Mensaje multimedia recibido*.

Cuando la memoria de mensajes multimedia esté llena, el indicador  parpadeará. Véase *Memoria de mensajes multimedia llena* en la página 59.

1. Para leer un mensaje multimedia recibido, pulse **Mostrar**, o bien **Salir** para verlo más tarde.  
Para leer el mensaje más tarde, pulse **Menú** y seleccione **Mensajes** y **Buzón de entrada**. En la lista de mensajes, los mensajes no leídos se indican mediante . Desplácese hasta el mensaje que desee ver y pulse **Selecc..**
2. La función de la tecla de selección central cambia según el objeto adjunto que aparece en el mensaje en ese momento.
  - Para ver el mensaje completo, en caso de que contenga una presentación, pulse **Reprod..**  
En caso contrario, pulse **Reprod.** para escuchar un clip de sonido o ver un videoclip adjunto al mensaje. Para ampliar o reducir una imagen, pulse **Ampliar**. Para ver una tarjeta de visita o nota de la agenda, pulse **Ver**. Para abrir un objeto de tema, pulse **Abrir**. Para abrir un vínculo de streaming, pulse **Cargar**.
3. Para responder al mensaje, pulse **Opcs.** y seleccione **Responder** y **Mensaje de texto**, o bien **Mens. multimedia** Introduzca el mensaje de respuesta y pulse **Enviar**. Puede enviar el mensaje de respuesta sólo a la persona que le envió el mensaje original.
4. Pulse **Opcs.** y también podrá, por ejemplo, abrir y guardar el archivo adjunto, ver sus detalles, o bien eliminar o reenviar el mensaje.  
Una vez que haya enviado el mensaje de respuesta, puede editarlo y, por ejemplo, enviarlo a otras personas o enviarlo como correo electrónico.

## Memoria de mensajes multimedia llena

Cuando hay un nuevo mensaje multimedia en espera y la memoria para mensajes está llena, el indicador  parpadea y aparece el mensaje *Mem. multimedia llena. Vea el mens. espera*. Para ver el mensaje en espera, pulse **Mostrar**. Para guardar el mensaje, pulse **Guardar** y borre los mensajes antiguos seleccionando en primer lugar la carpeta y, a continuación, el mensaje antiguo que desea borrar.

Para descartar el mensaje en espera, pulse **Salir** y **Sí**. Si pulsa **No**, podrá ver el mensaje.

## Carpetas Buzón de entrada, Buzón de salida, Elementos guardados y Elementos enviados

- El teléfono guarda los mensajes de texto y multimedia recibidos en la carpeta *Buzón de entrada*.
- Los mensajes multimedia que aún no se hayan enviado se desplazan a la carpeta *Buzón de salida*.
- Los mensajes enviados se guardan en la carpeta *Element. enviados* si los ajustes *Guardar mensajes enviados* para mensajes de texto y *Guardar mensajes enviados* para mensajes multimedia en *Ajustes mensajes* están definidos como *Sí*.
- Para guardar el mensaje de texto que esté escribiendo en la carpeta *Elem. guardados* y enviarlo más tarde, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar mensaje y Mens. texto guard.* Para los mensajes multimedia, seleccione la opción *Guardar mensaje*. Los mensajes no enviados se indican mediante .

- Para organizar los mensajes de texto, puede mover algunos a *Carpetas propias*, o bien agregar carpetas nuevas para sus mensajes. Seleccione *Mensajes, Elem. guardados, Mensajes de texto* y *Carpetas propias*.

Para agregar una carpeta, pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir carpeta*. Si no ha guardado ninguna carpeta, pulse **Añadir**.

Para eliminar o cambiar el nombre de una carpeta, desplácese hasta la carpeta deseada, pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar carpeta* o *Renombr. carpeta*.

## Mensajes instantáneos

Los mensajes instantáneos (servicio de red) son una forma de enviar mensajes de texto sencillos y breves a usuarios en línea a través de protocolos TCP/IP. La guía muestra cuándo están en línea o disponibles los contactos que figuran en ella para participar en una conversación de mensajes instantáneos. Cuando haya escrito y enviado el mensaje, éste permanecerá en la pantalla. El mensaje de respuesta aparece debajo del mensaje original.

Antes de poder hacer uso de los mensajes instantáneos deberá suscribirse al servicio. Para comprobar la disponibilidad, cargar y suscribirse al servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios, que le proporcionará un ID y una contraseña exclusivos, así como los ajustes para los mensajes instantáneos.

Para definir los ajustes necesarios para el servicio de mensajes instantáneos, véase *Ajustes conex.* en la sección [Acceso al menú de mensajes instantáneos](#) en la página 61.

Mientras esté conectado al servicio de mensajes instantáneos, puede utilizar las demás funciones del teléfono; la sesión de mensajes instantáneos permanecerá activa en segundo plano. Dependiendo de la red, la sesión de mensajes instantáneos activa puede consumir la batería del teléfono con mayor rapidez, por lo que es posible que necesite conectar el teléfono a un cargador.

### Acceso al menú de mensajes instantáneos

Para acceder al menú *Mensajes instant.* cuando sigue fuera de línea, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes* y *Mensajes instant.*

- Para conectarse al servicio de mensajes instantáneos, seleccione *Iniciar sesión*. Puede configurar el teléfono para que se conecte automáticamente al servicio de mensajes instantáneos al acceder al menú *Mensajes instant.* Véase [Conexión y desconexión del servicio de mensajes instantáneos](#) en la página 62.
- Para ver, borrar o cambiar el nombre de las conversaciones que haya guardado durante una sesión de mensajes instantáneos, seleccione *Conver. guardadas*. También puede seleccionar *Conver. guardadas* cuando se haya conectado al servicio de mensajes instantáneos.
- Para ver los ajustes necesarios para los mensajes instantáneos y el servicio de presencia, seleccione *Ajustes conex.*  
Puede recibir los ajustes en un mensaje de configuración; véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la página 16. Para introducir los ajustes manualmente, véase [Ajustes de configuración](#) en la página 103.  
Seleccione *Configuración* y *Predeterminados* o *Config. personal*, dependiendo de los ajustes de configuración que admitan los mensajes instantáneos.

*Cuenta* y seleccione la cuenta de mensajes instantáneos que le proporcionará el proveedor de servicios.

*ID de usuario* para introducir el ID de usuario proporcionado por el proveedor de servicios.

*Contraseña* para introducir la contraseña recibida del proveedor de servicios.

## Conexión y desconexión del servicio de mensajes instantáneos

Para conectarse al servicio de mensajes instantáneos, entre en el menú *Mensajes instant.*, seleccione el servicio de mensajes instantáneos que desee y seleccione *Iniciar sesión*. Cuando el teléfono se haya conectado correctamente, aparecerá en pantalla *Sesión iniciada*. Para desconectarse del servicio de mensajes instantáneos, seleccione *Cerrar sesión*.



**Sugerencia:** Para configurar el teléfono de modo que se conecte automáticamente al servicio de mensajes instantáneos cuando acceda al menú *Mensajes instant.*, conéctese al servicio de mensajes instantáneos, seleccione *Mis ajustes*, *Inicio de sesión automático* y *Al iniciar MI*.

## Inicio de una conversación de mensajes instantáneos

Abra el menú *Mensajes instant.*, conéctese al servicio de mensajes instantáneos y podrá iniciar una conversación de distintos modos.

- Seleccione *Conversaciones*. Aparece la lista de las sesiones de mensajes nuevas o no leídas, o las invitaciones de mensajes instantáneos durante la sesión activa. Desplácese hasta un mensaje o invitación y pulse **Abrir**.

 indica los mensajes instantáneos nuevos y , los leídos.

 indica los mensajes de grupo nuevos y , los leídos.

 indica las invitaciones.

Los iconos y el texto que aparezcan en la pantalla son distintos en cada servicio de mensajes instantáneos.

- Seleccione *Contactos de MI*. Aparecen los contactos que haya añadido desde la memoria de la guía del teléfono. Desplácese hasta el contacto con el que desee iniciar una sesión de mensajes instantáneos y pulse **Convers..**



indica que ha recibido un mensaje nuevo de un contacto.



indica que un contacto está conectado y  indica los contactos que están desconectados en la memoria de la guía del teléfono.

 indica un contacto bloqueado. Véase [Bloqueo y desbloqueo de mensajes](#) en la página 66.

Puede agregar contactos a la lista. Véase [Guía para los mensajes instantáneos](#) en la página 66.

- Seleccione *Grupos y Grupos públicos* (atenuado si la red no admite la función de grupos). Aparece la lista de favoritos de grupos públicos proporcionada por el operador de red o el proveedor de servicios. Para iniciar una conversación, desplácese hasta un grupo y pulse **Unirse**. Introduzca el nombre que desea que aparezca en pantalla como alias para la conversación. Cuando se haya incorporado correctamente al grupo de conversación, puede iniciar una sesión de grupo. También puede crear un grupo privado. Véase [Grupos](#) en la página 67.
- Seleccione *Buscar y Usuarios o Grupos* para buscar a otros usuarios de los mensajes instantáneos o grupos públicos en la red por el número de teléfono, el nombre de pantalla, la dirección de correo o el nombre. Si selecciona *Grupos*, puede buscar un grupo por los miembros del grupo o por el nombre del grupo, el asunto o el ID.

Para iniciar la sesión cuando haya encontrado al usuario o grupo que desee, pulse **Opcs.** y seleccione **Chat** o **Unirse al grupo.**

- Puede iniciar una sesión de chat desde la Guía. Véase [Visualización de los nombres suscritos](#) en la página 84.

### **Aceptación y rechazo de una invitación de mensajes instantáneos**

Con la pantalla en blanco, cuando se haya conectado al servicio de mensajes instantáneos y reciba una nueva invitación, en la pantalla aparecerá **Invitación nueva recibida.** Pulse **Leer** para leerlo. Si se recibe más de una invitación, desplácese a una invitación y pulse **Abrir.**

- Para unirse a la conversación del grupo privado, pulse **Aceptar.** Introduzca el nombre que desea que aparezca en pantalla como alias para la conversación.
- Para rechazar o borrar la invitación, pulse **Opcs.** y seleccione **Rechazar** o **Borrar.** Puede introducir una explicación para el rechazo.

### **Lectura de un mensaje instantáneo recibido**

Con la pantalla en blanco, cuando se haya conectado al servicio de mensajes instantáneos y reciba un nuevo mensaje que no esté asociado a ninguna de las conversaciones activas, aparecerá en la pantalla **Mensaje instantáneo nuevo.** Pulse **Leer** para leerlo.

Si se ha recibido más de un mensaje, en la pantalla aparece el número de mensajes seguido de **mensajes instantáneos nuevos.** Pulse **Leer**, desplácese hasta un mensaje y pulse **Abrir.**

Los nuevos mensajes recibidos durante una sesión activa se colocan en **Conversaciones**, del menú **Mensajes instant.** Si recibe un mensaje de alguien que

no esté incluido en los *Contactos de MI*, se muestra el ID del remitente. Si el remitente se encuentra en la memoria del teléfono y el teléfono lo reconoce, aparecerá el nombre de la persona. Para guardar un nuevo contacto que no esté incluido en la memoria del teléfono, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar contacto*, o bien para añadir un nuevo detalle al contacto seleccionado, seleccione *Añadir al contacto*.

### Participación en una conversación de mensajes instantáneos

Únase o inicie una conversación pulsando **Escribir** o comience a escribir.



**Sugerencia:** Si recibe un nuevo mensaje durante una sesión de una persona que no esté participando en la sesión actual, aparece el icono  y el teléfono emite una señal de alerta.

Escriba el mensaje y pulse **Enviar** o la tecla de llamada  para enviarlo. El mensaje permanece en la pantalla y debajo aparece la respuesta.

### Edición de los ajustes propios

1. Acceda al menú *Mensajes instant.* y conéctese al servicio de mensajes instantáneos.
2. Para ver y editar su propia información de disponibilidad o su nombre de pantalla, seleccione *Mis ajustes*.
  - Para permitir que todos los usuarios de mensajes instantáneos le vean cuando se conecte, seleccione *Disponibilidad y Dispon. para todos*.
  - Para permitir que sólo le vean los contactos incluidos en su lista de contactos de mensajes instantáneos, seleccione *Disponibilidad y Dispon. contactos*.

- Si desea aparecer como desconectado, seleccione *Disponibilidad y Aparecer fuera lín..*

Cuando esté conectado al servicio de mensajes instantáneos,  indica que está conectado y  que aparece como desconectado para los demás.

## Guía para los mensajes instantáneos

Puede agregar contactos a la lista de contactos de los mensajes instantáneos.

1. Conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Contactos de MI*.
2. Pulse *Opcs.* y seleccione *Añadir contacto*. Puede elegir si desea introducir el ID de usuario para añadir un contacto de la memoria de la guía del teléfono o para buscar otros contactos o copiar alguno de la lista de contactos en el servidor del proveedor de servicios.
3. Para iniciar un servicio de mensajes instantáneos, pulse *Convers.* o si hay un nuevo mensaje del contacto, pulse *Abrir*.
4. Pulse *Opcs.* y seleccione, por ejemplo, para ver los detalles del contacto seleccionado, para copiar contactos de la lista de contactos de mensajes instantáneos en el servidor del proveedor de servicios, o para seleccionar los contactos de la lista de mensajes instantáneos de la que desea recibir los avisos de disponibilidad.

## Bloqueo y desbloqueo de mensajes

Para bloquear mensajes, conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Conversaciones* o *Contactos de MI*, o bien únase o inicie una sesión. Seleccione el contacto cuyos mensajes entrantes desea bloquear y pulse *Opcs..* Seleccione *Bloquear contacto* y pulse *Aceptar* para confirmar.

Para desbloquear mensajes, conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Lista bloqueados*. Desplácese hasta el contacto cuyos mensajes desea desbloquear y pulse **Desbloq.**.

También puede desbloquear los mensajes desde la lista de contactos.

## Grupos

Si la red admite los grupos, puede crear sus propios grupos privados que existan sólo durante una sesión de mensajes instantáneos, o utilice grupos públicos cuando se los proporcione el proveedor de servicios.

Conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Grupos*.

- Seleccione *Grupos públicos*, pulse **Unirse** y si no está en el grupo, introduzca su nombre de pantalla. Pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar grupo* para borrar un grupo de la lista de grupos.

Seleccione *Buscar grupos* para buscar un grupo por sus miembros o por el nombre del grupo, el tema o el ID.

- Seleccione *Crear grupo*. Introduzca el nombre del grupo y, a continuación, el nombre de la pantalla para utilizarla como alias en este grupo.

Marque los nombres en la lista de contactos para añadirlos a la lista del grupo privado, o cancele su selección para eliminarlos de la lista. Necesita enviar una invitación a los miembros nuevos del grupo.

Los contactos que están conectados se indican mediante , los contactos desconectados mediante  y los contactos bloqueados mediante . No puede añadir contactos que aparezcan atenuados en la lista.

Los iconos pueden variar dependiendo del servicio de mensajes instantáneos.

## Mensajes de correo electrónico

La aplicación de correo que utiliza (E)GPRS (servicio de red) permite acceder a la cuenta de correo desde el teléfono cuando no esté ni en la oficina ni en casa. Para utilizar la función de correo en el teléfono, necesita un sistema de correo compatible.

Este teléfono permite escribir, enviar y leer mensajes de correo electrónico. También puede guardar y borrar los mensajes de correo electrónico de un ordenador compatible. El teléfono admite servidores de correo electrónico POP3 e IMAP4.

Antes de que pueda enviar y recuperar cualquier mensaje de correo electrónico, deberá hacer lo siguiente:

- Obtenga una nueva cuenta de correo electrónico o utilice su cuenta actual. Para obtener información sobre la disponibilidad de su cuenta de correo electrónico, póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico.
- Active los ajustes de correo electrónico con el operador de red o con el proveedor de servicios de correo electrónico. Puede recibir los ajustes de correo electrónico como mensaje de configuración; véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la página 16.
- Para comprobar sus ajustes, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes* y *Mensajes correo*. Véase [Ajustes para la aplicación de correo electrónico](#) en la página 76.

Esta aplicación no admite los sonidos del teclado.

## Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

Puede escribir el mensaje de correo electrónico antes de conectarse al servicio de correo electrónico, o bien puede conectarse al servicio y, a continuación, escribir y enviar el mensaje.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes, Correo* y *Crear correo*.
2. Introduzca la dirección de correo del destinatario o pulse **Editar** e introduzca la dirección de correo o búsquela en la *Guía*, pulse **Editar** y **Opcs.** y seleccione *Buscar*. Pulse **Aceptar**.
3. Puede introducir el asunto del mensaje y pulsar **Aceptar**.  
Si pulsa **Opcs.**, puede seleccionar el editor de mensajes, agregar un nuevo destinatario, agregar un destinatario en el apartado de copia o de copia oculta.
4. Escriba el mensaje de correo; véase *Escritura de texto* en la página 40.  
El número de caracteres que puede introducir aparece en la parte superior derecha de la pantalla.
5. Para enviar el mensaje de correo electrónico, pulse **Enviar**. Seleccione *Enviar ahora* para enviar el mensaje de correo inmediatamente. Si selecciona *Enviar más tarde*, el mensaje de correo se guarda en la carpeta *Buzón de salida*.  
Si desea editar el mensaje de correo electrónico o continuar escribiéndolo más tarde, puede guardarlo en la carpeta *Borrador* seleccionando *Guardar borrador*.  
Cuando envíe el mensaje de correo más tarde, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Correo*. Pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar ahora* o *Recuper. y enviar*.

## Descarga de mensajes de correo electrónico

Puede descargar mensajes desde su cuenta de correo electrónico.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes, Correo y Recuperar*.

De forma alternativa, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Correo*; pulse **Opcs.** y seleccione *Recuper. y enviar* para descargar mensajes de correo electrónico y enviar mensajes que se hayan guardado en la carpeta *Buzón de salida*.

Si la memoria de mensajes está llena, borre algunos mensajes antiguos antes de comenzar a descargar nuevos.

El teléfono establece una conexión con el servicio de correo electrónico. Aparece una barra de estado mientras el teléfono está descargando los mensajes de correo electrónico.

2. Pulse **Selecc.** para ver el nuevo mensaje en el *Buzón entrada*, o bien pulse **Atrás** para verlo más tarde.

Si recibe más de un mensaje, seleccione el mensaje que desee leer. Los mensajes no leídos se indican mediante .

### Lectura y respuesta de un mensaje de correo electrónico



**Importante:** Los mensajes de correo electrónico pueden contener virus o dañar el dispositivo o el PC. No abra ningún archivo adjunto si no tiene plena confianza en el remitente.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes, Correo* y, a continuación, *Buzón entrada*.
2. Mientras lee un mensaje, pulse **Opcs.** para ver los detalles del mensaje seleccionado, marcar el mensaje como no leído, borrarlo, responderlo, responder a todos, reenviarlo o desplazarlo a otra carpeta.
3. Para responder a un mensaje de correo electrónico, pulse **Respond..** Puede, por ejemplo, incluir el mensaje original en la respuesta.

Confirme o edite las direcciones de correo electrónico y el asunto, a continuación escriba su respuesta.

4. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar** y seleccione *Enviar ahora*.

### **Buzón de entrada y otras carpetas**

El teléfono contiene las siguientes carpetas en el menú *Correo*:

- *Buzón entrada* para guardar los mensajes de correo electrónico que haya descargado de su cuenta de correo.
- *Otras carpetas* contiene las carpetas: *Borrador* para guardar mensajes de correo electrónico sin terminar, *Archivo* para organizar y guardar los mensajes, *Buzón de salida* para guardar mensajes que no se han enviado, si ha seleccionado *Enviar más tarde*; véase *Escritura y envío de mensajes de correo electrónico* en la página 69 y *Elem. enviados* para guardar mensajes que se han enviado.

### **Borrado de mensajes de correo electrónico**

Para borrar mensajes de correo electrónico, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Correo*. Pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar mensajes*.

- Para borrar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta y pulse **Sí**.
- Para borrar todos los mensajes de todas las carpetas, seleccione *Todos mensajes* y pulse **Sí**.

La eliminación de mensajes de correo electrónico del teléfono no implica que se eliminen del servidor de correo electrónico.

## Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red. Consulte con su proveedor de servicios para obtener más información y para conocer su número del buzón de voz.

Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de voz* y *Escuchar los mensajes de voz* para llamar al número del buzón de voz que haya guardado en el menú *Número del buzón de voz*.

## Mensajes de información

Con el servicio de red *Mensajes de info* puede recibir mensajes sobre varios temas de su proveedor de servicios. Para obtener información sobre la disponibilidad de este servicio, los temas y los números de los temas más relevantes, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## Comandos de servicio

Este menú le permite enviar solicitudes de servicios a su proveedor de servicios (servicio de red).

## Eliminación de mensajes

Para borrar todos los mensajes de una carpeta, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Borrar mensajes* y la carpeta de la que desea eliminar los mensajes. Pulse **Sí** y, si la carpeta contiene mensajes no leídos, el teléfono le preguntará si desea eliminarlos también. Pulse **Sí** de nuevo.

## Ajustes de los mensajes

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, recepción y visualización de los mensajes.

### Ajustes para los mensajes de texto

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes, Mensajes de texto y Modo de envío*.
2. Si la tarjeta SIM admite varios grupos de modos de mensajes, seleccione el modo que desee modificar y uno de los ajustes siguientes:
  - *Número del centro de mensajes* para guardar el número de teléfono del centro de mensajes necesario para el envío de mensajes de texto. Este número lo facilita su proveedor de servicios.
  - *Mensajes enviados como* para seleccionar el tipo de mensaje *Texto, Correo, Buscapersonas* o *Fax*.
  - *Validez de los mensajes* para seleccionar el intervalo de tiempo durante el cual la red debe seguir intentando entregar el mensaje.
  - *Nº de destinatario predeterminado* para guardar un número predeterminado para el envío de mensajes para este modo si tiene seleccionado el tipo de mensaje *Texto*. Seleccione *Servidor de correo* para guardar el número de servidor de correo electrónico si ha seleccionado el tipo de mensaje *Correo*.
  - *Informes de entrega* para solicitar a la red el envío de informes de entrega de sus mensajes (servicio de red).

- *Usar GPRS* y seleccione *Sí* para definir GPRS como portador de SMS preferido. Asimismo, defina *Conexión GPRS* como *Siempre en línea*. Véase *Conexión GPRS* en la página 98.
  - *Responder vía mismo centro* para que el destinatario del mensaje le envíe un mensaje de respuesta a través de su centro de mensajes (servicio de red).
  - *Renombrar modo de envío* para cambiar el nombre del modo de mensaje seleccionado. Los grupos de modos de mensajes sólo aparecen si su tarjeta SIM admite más de un grupo. El modo predeterminado no se puede renombrar.
3. Seleccione *Guardar mensajes enviados* y *Sí* para configurar el teléfono de modo que guarde los mensajes de texto enviados en la carpeta *Element. enviados*.

### Ajustes de mensajes multimedia

Puede recibir los ajustes de configuración multimedia en un mensaje OTA (Over The Air) de su operador de red o proveedor de servicios. Para recibir los ajustes mediante OTA, véase *Servicio de ajustes de configuración* en la página 16.

Pulse *Menú*, seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes y Mensajes multimed.*

Seleccione uno de los ajustes siguientes:

- *Guardar mensajes enviados* y seleccione *Sí* para configurar el teléfono de modo que guarde los mensajes multimedia enviados en la carpeta *Element. enviados*.
- *Informes de entrega* para solicitar a la red el envío de informes de entrega de sus mensajes (servicio de red).

- *Reducir la imagen* para definir el tamaño de imagen al insertarla en un mensaje multimedia.
- *Temporización de diapos. predeterm.* para seleccionar el valor predeterminado de las diapositivas temporizadas.
- *Permitir recepción de multimedia* y seleccione *No* o *Sí* para recibir o bloquear mensajes multimedia. Para recibir mensajes multimedia sólo en su red local, seleccione *En red propia* (ajuste predeterminado).
- *Mensajes multimedia entrantes* y seleccione *Recuperar* para definir el teléfono de modo que recupere automáticamente los últimos mensajes multimedia recibidos, o bien seleccione *Rechazar* si no desea recibir mensajes multimedia. Este ajuste no está disponible si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No*.
- *Ajustes de configuración* y seleccione *Configuración*. Sólo se muestran las configuraciones que admiten mensajes multimedia. Seleccione un proveedor de servicios o *Predeterminados*, o bien *Config. personal* para el envío y recepción de mensajes multimedia. Puede recibir los ajustes de mensajes multimedia en un mensaje de configuración; véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la página 16. Para introducir los ajustes de configuración manualmente, véase [Ajustes de configuración](#) en la página 103.

Seleccione *Cuenta* y una cuenta de servicio de mensajes multimedia contenida en los ajustes de configuración activos.

- *Permitir publicidad*. Puede recibir o rechazar anuncios publicitarios. Este ajuste no aparece si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No*, o si *Mensajes multimedia entrantes* está definido como *Rechazar*.

## Ajustes para la aplicación de correo electrónico

Puede recibir los ajustes de correo electrónico como mensaje de configuración, véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la página 16. Para introducir los ajustes manualmente, véase [Ajustes de configuración](#) en la página 103.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes* y *Mensajes correo*.
2. Seleccione uno de los siguientes:
  - *Configuración* y seleccione el conjunto que desea activar.
  - *Cuenta* para ver las cuentas proporcionadas por el proveedor de servicios. Si aparece más de una cuenta, elija la que prefiera utilizar.
  - *Nombre propio*. Introduzca su nombre o alias.
  - *Dirección de correo*. Introduzca la dirección de correo electrónico.
  - *Incluir firma*. Puede definir una firma que se añada automáticamente al final de sus mensajes de correo electrónico cuando los escriba.
  - *Dirección responder a*. Introduzca la dirección de correo electrónico a la que quiere que se envíen las respuestas.
  - *Nombre de usuario SMTP*. Introduzca el nombre que desee utilizar para los mensajes de correo electrónico salientes.
  - *Contraseña SMTP*. Introduzca la contraseña que desee utilizar para los mensajes de correo electrónico salientes.
  - *Mostrar ventana de terminal*. Seleccione *Sí* para llevar a cabo manualmente la autenticación de usuario para las conexiones a intranet.

- *Tipo de servidor entrante.* Seleccione *POP3* o *IMAP4*, en función del sistema de correo electrónico que esté empleando. En caso de que se admitan los dos tipos, seleccione *IMAP4*.

- *Ajustes de correo entrante*

Si ha seleccionado *POP3* como tipo de servidor entrante, se muestran las siguientes opciones: *Recuperar correos*, *Nombre de usuario POP3*, *Contraseña POP3* y *Mostrar ventana de terminal*.

Si ha seleccionado *IMAP4* como tipo de servidor entrante, se muestran las siguientes opciones: *Recuperar correos*, *Método de recuperación*, *Nombre de usuario IMAP4*, *Contraseña IMAP4* y *Mostrar ventana de terminal*.

## Otros ajustes

Para seleccionar otros ajustes para mensajes, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Otros ajustes*. Para cambiar el tamaño de la fuente para leer y escribir mensajes, seleccione *Tamaño de fuente*.

## Contador de mensajes

Para ver cuántos mensajes de texto y multimedia ha enviado y recibido, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Contad. mensajes* y *Mensajes enviados* o *Mensajes recibidos*. Para poner los contadores a cero, seleccione *Borrar los contadores*.

## ■ Guía

Es posible guardar los nombres y los números de teléfono (Guía) en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM.



El teléfono admite contactos con información de presencia (servicio de red) que contengan *Mi presencia* y *Nombres suscritos*. En el menú *Mi presencia*, puede publicar su estado de disponibilidad actual para comunicarse con cualquier persona que disponga de acceso a este servicio y que solicite esta información. En el menú *Nombres suscritos* podrá crear una lista de contactos cuyo estado de presencia le gustaría conocer, además de utilizar esta lista para ver rápidamente su estado de disponibilidad.

## Búsqueda de un contacto

Pulse **Menú** y seleccione *Guía y Buscar*, o bien pulse la tecla de desplazamiento hacia abajo con la pantalla en blanco.

Desplácese hacia arriba o hacia abajo hasta el nombre que desee. Si el contacto se guarda en la memoria de la tarjeta SIM, aparece  en la parte superior de la pantalla. Pulse **Detalles** y desplácese para ver los detalles del contacto seleccionado.

Los nombres suscritos se muestran de forma distinta, dependiendo de la selección de la *Vista de la guía*. Véase [Ajustes de contactos](#) en la página 85.

## Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir contacto)

Pulse **Menú**, seleccione *Guía* y, a continuación, *Añadir cont. nuevo*. Introduzca el nombre, pulse **Aceptar** e introduzca el número de teléfono y pulse **Aceptar**.



**Sugerencia: Guardado rápido** Con la pantalla en blanco, introduzca el número de teléfono y pulse **Guardar**. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**.

## Almacenamiento de varios números o elementos de texto asociados a un nombre

Se pueden guardar distintos tipos de números de teléfono y elementos de texto breves para un contacto en la memoria interna del teléfono. Un elemento de texto puede ser, por ejemplo, una dirección.

El primer número guardado se define automáticamente como el número predeterminado y se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número, por ejemplo . Cuando se selecciona un nombre de la guía, por ejemplo, para hacer una llamada, se utiliza el número predeterminado, a no ser que se seleccione otro.

1. Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono o Teléfono y SIM*. Véase [Ajustes de contactos](#) en la página 85.
2. Para acceder a la lista de los nombres y los números de teléfono, pulse la tecla de desplazamiento hacia abajo con la pantalla en blanco.
3. Desplácese hasta el nombre al que desee añadir un número o elemento de texto nuevo.
4. Pulse **Detalles** y **Opc.** y seleccione *Añadir número o Añadir detalle*.
5. Para añadir un número o un detalle, seleccione uno de los tipos de número o de texto.

Si está conectado al servicio de presencia y selecciona el tipo de texto *ID de usuario*, seleccione *Buscar* para buscar un ID número de teléfono móvil o dirección de correo electrónico en el servidor del operador o proveedor de servicios. Véase [Contactos con info de presencia - Mi presencia](#) en la

página 81. Si sólo se encuentra un ID, éste se guarda automáticamente. En caso contrario, para guardar el ID, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar*. Seleccione *Introd. ID manual.*, introduzca el ID y pulse **Aceptar**.

Para cambiar el tipo de número o texto, pulse **Opcs.** y seleccione *Cambiar tipo*. No puede cambiar el tipo de ID cuando se encuentra en la lista de *Contactos de MI* o en la de *Nombres suscritos*.

Para definir el número seleccionado como número predeterminado, pulse **Opcs.** y seleccione *Fijar como predet.*

6. Introduzca el número o elemento de texto y pulse **Aceptar** para guardarlo.
7. Pulse **Atrás** y, a continuación, **Salir** para volver a la pantalla en blanco.

## Adición de una imagen a un contacto

Se puede añadir una imagen con un formato admitido a un número determinado de contactos almacenados en la memoria del teléfono.

Pulse la tecla de desplazamiento hacia abajo con la pantalla en blanco, desplácese al contacto al que desee añadir la imagen y pulse **Detalles**. Pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir imagen*. Abra la carpeta que desee de la *Galería*, desplácese hasta la imagen que desee añadir, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar en la guía*. Una copia de la imagen se añade al contacto.

## Edición o eliminación de los detalles de los contactos

Busque el contacto y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el nombre, número, elemento de texto o imagen que desea editar o eliminar.

- Para editar, pulse **Editar** o **Cambiar**, o bien pulse **Opcs.**, y seleccione *Editar nombre*, *Editar número*, *Editar detalle*, o *Cambiar imagen*, dependiendo de la selección de la *Vista de la guía*. No puede editar ni eliminar un ID cuando esté en la lista de *Contactos de MI* o en la de *Nombres suscritos*.
- Para borrar un número, un elemento de texto o una imagen de un contacto, pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar número*, *Borrar detalle* o *Borrar imagen*. La eliminación de una imagen de la guía no significa que también se borre de la *Galería*.

## Eliminación de contactos

Pulse **Menú** y seleccione *Guía y Borrar* para eliminar los contactos y todos los detalles que tengan adjuntos. Para borrar los contactos uno a uno o todos a la vez, seleccione *Uno por uno* o *Borrar todo*.

## Contactos con info de presencia – Mi presencia

Con el servicio de presencia (servicio de red) puede compartir su estado de presencia con otros usuarios, por ejemplo su familia, amigos o compañeros de trabajo. El estado de presencia incluye su disponibilidad, mensaje de estado y el logotipo personal. Otros usuarios que dispongan de acceso al servicio y que le soliciten algún tipo de información podrán ver su estado. La información solicitada aparece en *Nombres suscritos* en el menú *Guía* de las personas que lo ven. Puede personalizar la información que desea compartir con otras personas y controlar quién puede ver su estado.

Para poder utilizar el servicio de presencia, deberá suscribirse al servicio. Para comprobar la disponibilidad y los costes, y suscribirse al servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios, que le proporcionará un ID y una contraseña exclusivos, así como los ajustes para el servicio. Véase [Ajustes de configuración](#) en la página 103.

Para usar la presencia, conéctese al servicio. Mientras está conectado al servicio de presencia, puede utilizar otras funciones del teléfono; el servicio de presencia permanecerá activo en segundo plano. Si se desconecta del servicio, el estado de presencia estará visible durante un cierto intervalo de tiempo dependiendo del proveedor de servicios.

Pulse **Menú** y seleccione **Guía y Mi presencia**. Seleccione una de las opciones siguientes:

- **Conec. con servicio "Mi presencia"** o **Desconectar** para conectarse o desconectarse del servicio.
- **Mi presencia actual** y seleccione, por ejemplo, para ver su estado público y privado, para cambiar su estado de presencia o para seleccionar los grupos con los que desea compartir su información de estado de presencia.
- **Videntes** y seleccione esta opción para ver todas las personas que se han suscrito, a las que se les permite ver su información de presencia o las que están bloqueadas para ello.
- **Ajustes** y seleccione una de las opciones siguientes:  
**Mostrar presencia actual en libre** para mostrar el indicador de estado actual con la pantalla en blanco.

*Sincronizar con modos* para seleccionar si desea actualizar *Mensaje de mi presencia* y *Disponibilidad propia* de forma manual o automática asociándolas al modo activo en la actualidad. Véase *Modos* en la página 91. No se puede asociar un logotipo de estado personalizado con un modo.

*Tipo de conexión* para seleccionar el modo en que el teléfono se conecta al servicio de presencia al encenderse.

*Ajustes de MI y presencia* y seleccione una de las opciones siguientes:

- *Configuración*. Sólo se muestran las configuraciones que admiten el servicio de presencia. Seleccione un proveedor de servicios, *Predeterminados* o *Config. personal* para el servicio de presencia. Puede recibir los ajustes del servicio de presencia en un mensaje de configuración; véase *Servicio de ajustes de configuración* en la página 16. Para introducir los ajustes de configuración manualmente, véase *Ajustes de configuración* en la página 103.
- *Cuenta* y seleccione una cuenta del servicio de presencia contenida en los ajustes de configuración activos.
- *ID de usuario* para introducir el ID de usuario proporcionado por el proveedor de servicios.
- *Contraseña* para introducir la contraseña recibida del proveedor de servicios.

## Contactos con info de presencia – Nombres suscritos

Puede crear una lista de contactos de los que le interese conocer su información de estado de presencia. Podrá ver la información sólo si se le permiten los contactos o la red.

Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*. Véase [Ajustes de contactos](#) en la página 85.

Para conectarse al servicio de presencia, pulse **Menú** y seleccione *Guía, Mi presencia* y *Conec. con servicio "Mi presencia"*. Podrá ver los contratos suscritos aunque no esté conectado al servicio de presencia; sin embargo, no podrá ver la información de estado de presencia del contacto.

### Adición de contactos a los nombres suscritos

1. Pulse **Menú** y seleccione *Guía y Nombres suscritos*.
2. Si la lista de contactos está vacía, pulse **Añadir**. En caso contrario, pulse **Opcs.** y seleccione *Suscribir nueva*.
3. Seleccione un contacto de la lista. Si el contacto tiene un ID guardado, se añadirá a la lista de nombres suscritos.



**Sugerencia:** Para suscribirse a un contacto de la *Guía*, busque el contacto, pulse **Detalles** y **Opcs.** Seleccione *Solicitar presencia* y *Como suscripción*. Para ver sólo la información de presencia, seleccione *Solicitar presencia* y *Una vez sólo*.

### Visualización de los nombres suscritos

Véase [Búsqueda de un contacto](#) en la página 78.

1. Para ver la información de presencia, pulse **Menú** y seleccione *Guía*, y *Nombres suscritos*.

Aparece la información de estado del primer contacto de la lista de nombres suscritos. La información que la personal desee poner a disposición de los demás puede incluir texto y un icono. Los iconos ,  y  indican que la persona está disponible, ocupada o no disponible.

 indica que la información de presencia de la persona no está disponible.

2. Pulse **Opcs.** y seleccione una opción de la lista.

### Cancelación de la suscripción a un contacto

Para cancelar la suscripción a un contacto, busque el contacto en la **Guía** y pulse **Detalles**. Seleccione el ID de usuario, pulse **Opcs.**, seleccione **Anular suscripción** y pulse **Aceptar**.

### Copia de la guía

Pulse **Menú** y seleccione **Guía** y **Copiar** para copiar nombres y números de teléfono de la memoria del teléfono a la de la tarjeta SIM y viceversa. Los elementos de texto, como las direcciones de correo electrónico, guardados en la memoria del teléfono no se copian a la tarjeta SIM.

### Ajustes de contactos

Pulse **Menú** y seleccione **Guía** y **Ajustes**, y seleccione una de las opciones siguientes:

- **Memoria en uso** para seleccionar la memoria que desea utilizar para guardar los contactos. Si selecciona **Teléfono y SIM**, puede ver los contactos de ambas memorias, pero los nombres y números se guardarán en la memoria del teléfono.
- **Vista de la guía** para seleccionar el modo en que desea que se muestren los contactos.
- **Estado de la memoria** para ver el estado de las dos memorias de contactos.

## Envío y recepción de tarjetas de visita

Puede enviar y recibir información de contacto de una persona desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard como tarjeta de visita.

Cuando reciba una tarjeta de visita, pulse **Mostrar** y **Guardar** para guardar la tarjeta de visita en la memoria del teléfono.

Para enviar una tarjeta de visita, busque el nombre y el número que desea enviar desde la guía. Pulse **Detalles**, **Opc.** y, a continuación, seleccione **Enviar tarj. visita**. Seleccione **Vía infrarrojos**, **Vía mensaje texto** (servicio de red), o **Vía multimedia** (servicio de red).

## Marcación mediante voz

Puede llamar a un contacto pronunciando una grabación que haya guardado para ese contacto. Cualquier palabra como, por ejemplo, un nombre, se puede añadir como grabación. Puede añadir un cierto número de grabaciones.

Antes de utilizar los identificadores de voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Sí distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.
- Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó.
- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y utilícelos en entornos silenciosos.
- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.



**Nota:** El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

## Adición y gestión de grabaciones de voz

Guarde o copie en la memoria del teléfono los contactos a los que desee añadir una grabación de voz.

1. Con la pantalla en blanco, pulse la tecla de desplazamiento hacia abajo y desplácese hasta el contacto al que desea añadir una grabación de voz.
2. Pulse **Detalles**, desplácese hasta el número de teléfono deseado, pulse **Opc.** y seleccione *Añadir grabación*.
3. Pulse **Iniciar** y pronuncie con claridad la palabra o palabras que desee grabar. Una vez realizado el proceso, el teléfono reproduce la grabación.

El símbolo  aparece después de un número de teléfono con grabación de voz en la *Guía*.

## Realización de una llamada mediante una grabación

Si el teléfono cuenta con una aplicación en ejecución que envíe o reciba datos mediante la conexión (E)GPRS, deberá cerrar la aplicación antes de utilizar las grabaciones.

1. Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla de disminución del volumen o la tecla de selección derecha . Se escucha un tono breve y aparece el texto *Por favor, hable ahora*.
2. Pronuncie la grabación con claridad. El teléfono reproduce la grabación reconocida y, transcurridos 1,5 segundos, marca el número asociado con ella.

Si utiliza un kit manos libres portátil compatible que disponga de tecla manos libres, mantenga pulsada esta tecla para iniciar la marcación mediante voz.

## Otras funciones de la Guía

Pulse **Menú** y seleccione **Guía** y una de las opciones siguientes:

- **Marcación rápida** para asignar un número a una tecla de marcación rápida. Desplácese hasta el número de la tecla de marcación rápida que desee, pulse **Asignar**, o bien si un número ya se ha asignado a la tecla, pulse **Opcs.** y seleccione **Cambiar**. Pulse **Buscar** y seleccione, en primer lugar el nombre y, después, el número que desea asignar.  
Véase también **Marcación rápida** en **Ajustes de llamada** en la página 99 y **Marcación rápida** en la página 36.
- **Grabaciones** para escuchar, eliminar o cambiar las grabaciones guardadas.
- **Números info** o **Números servicio** (servicios de red) son números que su proveedor de servicios puede haber incluido en su tarjeta SIM.
- **Números propios** para ver los números de teléfono asignados a la tarjeta SIM, si ésta lo permite.
- **Grupos llamantes** para organizar los nombres y números de teléfono guardados en los grupos llamantes de la **Guía**. El teléfono se puede configurar de modo que, por ejemplo, suene un tipo de señal de llamada específico y aparezca en pantalla un gráfico determinado al recibir una llamada de un número de teléfono perteneciente a un determinado grupo llamante. Para configurar el teléfono de modo que sólo suene al recibir llamadas de los números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante determinado, véase **Aviso para** en la sección **Ajustes de tonos** de la página 92.

## ■ Registro de llamadas



El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas y las direcciones de pulsar para hablar de las llamadas de pulsar para hablar unidireccionales, así como la longitud aproximada de las llamadas.

El teléfono sólo registra las llamadas perdidas y recibidas si la red admite estas funciones y si el teléfono se encuentra conectado y dentro del área de servicio de la red.

Si pulsa **Opcs.** en los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* y *Llamadas enviadas*, podrá, por ejemplo, consultar la fecha y la hora de la llamada, editar o borrar el número de teléfono de la lista, guardar el número en la *Guía* o enviar un mensaje a ese número.

## Listas de últimas llamadas

Pulse **Menú** y seleccione *Reg. llamadas* y una de las opciones siguientes:

- *Llamadas perdidas* para ver la lista de los últimos números de teléfono desde los que alguien ha intentado llamarle (servicio de red).
- *Llamadas recibidas* para ver la lista de los últimos números de teléfono de los que ha aceptado llamadas (servicio de red).
- *Llamadas enviadas* para ver la lista de los números de teléfono a los que ha llamado o intentado llamar.
- *Borrar listas de últimas llamadas* para borrar las listas de las últimas llamadas.

## Contadores y temporizadores de llamadas



**Nota:** La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Pulse **Menú** y seleccione **Reg. llamadas** y una de las opciones siguientes:

- **Duración de la llamada.** Desplácese para ver la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes en horas, minutos y segundos.
- **Contador de datos de GPRS.** Desplácese para comprobar las cantidades aproximadas de datos enviados y recibidos durante la última sesión, los datos enviados y recibidos en total, y para poner a cero los contadores.
- **Temporizador de conexión de GPRS.** Desplácese por la pantalla para comprobar la duración aproximada de la última conexión GPRS o de todas las conexiones GPRS.

## Contador de mensajes

Para ver cuántos mensajes de texto, instantáneos y multimedia ha enviado y recibido, pulse **Menú** y seleccione **Reg. llamadas**, **Contad. mensajes** y **Mensajes enviados** o **Mensajes recibidos**. Para poner los contadores a cero, seleccione **Borrar los contadores**.

## Posicionamiento

La red puede enviarle una solicitud de posición. Puede asegurarse de que la red entregará la información de posición del teléfono sólo en caso de que lo apruebe (servicio de red). Póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios para suscribirse y acordar el suministro de la información de entrega.

- Para aceptar o rechazar la solicitud de posición, pulse **Aceptar** o **Rechaz.**. Si pierde la solicitud, el teléfono la acepta o la rechaza automáticamente según lo que haya acordado con su operador de red o proveedor de servicios. En la pantalla aparece el texto *1 petición de posición perdida*. Para ver la solicitud de posición perdida, pulse **Mostrar**.

Para ver la información de las 10 notificaciones o solicitudes de privacidad más recientes o para eliminarlas, pulse **Menú** y seleccione *Reg. llamadas, Posicionamiento, Registro posición y Abrir carpeta o Borrar todas*.

## ■ Ajustes



### Modos

Puede personalizar los tonos con modos predefinidos dependiendo de las distintas situaciones, entornos o grupos llamantes.

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes y Modos*. Desplácese hasta el modo deseado y pulse **Selecc.**

- Para activar el modo deseado, seleccione **Activar**.
- Para que el modo permanezca activo durante un periodo de tiempo determinado, que puede ser de 24 horas como máximo, seleccione **Temporizar** y establezca la hora de fin. Cuando expire el período de tiempo especificado para el modo, volverá a activarse el modo anterior para el que no se estableció ningún período.
- Para personalizar el modo, seleccione **Personalizar**. También puede cambiar los mismos ajustes en el menú *Ajustes de tonos*. Véase *Ajustes de tonos* en la página 92.

Para cambiar su información de estado de presencia, seleccione *Presencia propia*. Este menú estará disponible si ha definido *Sincronizar con modos* como *Activar*. Véase *Contactos con info de presencia – Mi presencia* en la página 81.

Para cambiar el nombre de un modo, seleccione *Nombre de modo*. El modo *Normal* no se puede renombrar.

## Temas

Un tema contiene muchos elementos para personalizar el teléfono, como un papel tapiz, un salvapantallas, un esquema de color y una señal de llamada.

Pulse *Menú* y seleccione *Ajustes* y *Temas*. Seleccione una de las opciones siguientes:

- *Seleccionar temas* para abrir la lista de carpetas de la *Galería*. Para definir un tema en el teléfono, abra la carpeta *Temas* y seleccione un tema.
- *Descarga temas* para abrir una lista de los enlaces de descargas para descargar más temas. Véase *Descarga* en la página 143.

## Ajustes de tonos

Pulse *Menú*, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de tonos*. Estas mismas opciones se encuentran disponibles en el menú *Modos*. Los ajustes que realice también cambian los ajustes del modo activo.

Puede, por ejemplo, seleccionar cómo desea que se le notifique una llamada de voz entrante o la señal de llamada de las llamadas entrantes y los mensajes, definir los tonos de notificación y el estado de voz de Pulsar para hablar, definir el

volumen de la señal de llamada y hacer que el teléfono suene sólo cuando reciba llamadas entrantes de números que pertenezcan a un grupo llamante seleccionado.

## Ajustes de la pantalla principal

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de pantalla principal*. Puede modificar los siguientes ajustes:

- *Papel tapiz* para agregar la imagen de fondo a la pantalla principal del teléfono cuando esté con la pantalla en blanco. Para seleccionar, activar o desactivar el papel tapiz seleccione *Selecc. papel tapiz*, *Activar* o *Desactivar*. Seleccione *Selecc. conj. diap.* y una carpeta de la *Galería* para utilizar las imágenes de la carpeta como conjunto de diapositivas.

Para descargar más imágenes para utilizarlas como papel tapiz, seleccione *Descargas gráfs.*

- *Esquemas de color* para cambiar el color de algunos componentes de la pantalla, por ejemplo, el color de fondo de los menús y los colores de las barras de intensidad de la señal y de carga de la batería.
- *Logotipo del operador* para definir el teléfono de modo que muestre u oculte el logotipo del operador. Si no ha guardado el logotipo del operador, el menú *Logotipo del operador* aparece atenuado.

Para obtener más información sobre la disponibilidad de un logotipo del operador, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

- *Vista de los menús* para definir el modo en que el teléfono muestra el menú principal. Seleccione *Lista* o *Cuadrícula*.

## Ajustes de la pantalla mini

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de pantalla mini*. Puede modificar los siguientes ajustes:

- *Papel tapiz* para agregar la imagen de fondo a la pantalla mini del teléfono cuando esté con la pantalla en blanco. El papel tapiz no se visualizará cuando el teléfono active el salvapantallas.  
Para descargar más imágenes para utilizarlas como papel tapiz, seleccione *Descargas gráfs.*
- *Esquemas de color* para cambiar el color de algunos componentes de la pantalla, por ejemplo, el color de fondo de los menús y los colores de fondo de las barras de intensidad de la señal y de carga de la batería.
- *Salvapantallas* para activar el salvapantallas de la pantalla mini, seleccione *Activar*. Para establecer el tiempo que debe transcurrir para que se active el salvapantallas de la pantalla mini, seleccione *Tiempo de espera*. Para seleccionar un gráfico como salvapantallas, seleccione *Selección salvap.* y abra *Gráficos, Salvapants.* Para descargar más imágenes para utilizarlas como salvapantallas, seleccione *Descargas gráfs.*

## Ajustes de fecha y hora

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de hora y fecha*. Seleccione *Reloj y Fecha* para definir la fecha y la hora, así como seleccionar si desea que aparezcan en la pantalla cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco. Seleccione *Actualización auto de fecha y hora* (servicio de red) para configurar el teléfono de modo que la fecha y la hora se actualicen

automáticamente según la zona horaria en la que se encuentre en ese momento. La actualización automática puede provocar que algunas alarmas definidas expiren.

Si se extrae la batería del teléfono durante mucho tiempo o si se ha agotado, es posible que haya que volver a ajustar la hora.

## Accesos directos personales

Para seleccionar una función para la tecla de selección derecha y añadir comandos de voz a algunas funciones, pulse **Menú** y seleccione *Ajustes y Accesos directos personales*.

- Seleccione *Tecla de selección derecha* si desea definir una función para la tecla de selección derecha. Desplácese hasta una función y selecciónela.
- Seleccione *Comandos de voz* y una carpeta de comandos. Seleccione la función a la que desea añadir un comando de voz y pulse **Añadir**. Puede añadir comandos de voz para un determinado número de funciones.

Para añadir un comando de voz, consulte [Adición y gestión de grabaciones de voz](#) en la página 87.

Para activar un comando de voz, véase [Realización de una llamada mediante una grabación](#) en la página 87.

Durante el transcurso de una llamada o cuando una aplicación que utilice la conexión (E)GPRS esté enviando o recibiendo datos, no es posible activar o añadir un comando de voz.

## Conectividad

### Infrarrojos

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Este dispositivo es un producto láser de la clase 1.

El teléfono se puede configurar para enviar y recibir datos a través de su puerto de infrarrojos. Es posible enviar y recibir datos, tales como tarjetas de visita, a o desde un teléfono o dispositivo de datos compatible (por ejemplo, un ordenador) a través del puerto de infrarrojos de su teléfono.

Para utilizar una conexión por infrarrojos, el dispositivo con el que desea establecer la conexión debe ser compatible con IrDA.

Cuando envíe y reciba datos mediante infrarrojos, asegúrese de que los puertos de infrarrojos de los dispositivos de envío y recepción se encuentran uno frente a otro, y de que no existe obstrucción física entre ellos. Es aconsejable que la distancia máxima entre los dos dispositivos utilizados en una conexión por infrarrojos sea, como máximo, de un metro.

Para activar el puerto de infrarrojos del teléfono para recibir datos, pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Conectividad e Infrarrojos*.

Para desactivar la conexión de infrarrojos, pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Conectividad e Infrarrojos*. Pulse **Sí** cuando en la pantalla del teléfono aparezca el mensaje: *¿Desactivar infrarrojos?*

Si la transferencia de datos no se inicia transcurridos dos minutos de la activación del puerto de infrarrojos, la conexión se cancela y tiene que volverse a iniciar.

## GPRS

La tecnología GPRS (General Packet Radio Service) es un servicio de red que permite utilizar los teléfonos móviles para enviar y recibir datos a través de una red basada en el Protocolo Internet (IP). La tecnología GPRS consiste en un portador de datos que permite el acceso inalámbrico a redes de datos como Internet.

La tecnología Enhanced GPRS (EGPRS) emplea la técnica de modulación de interfaz radioeléctrica EDGE (Enhanced Data rates for Global Evolution) para aumentar la velocidad de transmisión de datos de GPRS.

Las funciones del teléfono que pueden utilizar (E)GPRS son los mensajes, la navegación por páginas, la aplicación de correo, la sincronización remota, pulsar para hablar, la descarga de aplicaciones y la marcación de PC (por ejemplo, Internet y correo electrónico).

Antes de poder utilizar la tecnología (E)GPRS:

- Póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios si desea más información sobre disponibilidad y para suscribirse al servicio (E)GPRS, así como para obtener información sobre precios y velocidad de transferencia de datos.
- Guarde los ajustes (E)GPRS de cada aplicación que utilice (E)GPRS.

Cuando ha seleccionado GPRS como portador de datos, el teléfono utilizará EGPRS en lugar de GPRS si está disponible en la red. No podrá seleccionar entre EGPRS y GPRS, pero, para algunas aplicaciones, podrá seleccionar GPRS o *Datos GSM* (CSD, Circuit Switched Data).

## Conexión GPRS

Para definir los ajustes de las conexiones (E)GPRS, pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Conectividad, GPRS y Conexión GPRS*.

- Seleccione *Siempre en línea* para configurar el teléfono para que se registre automáticamente en una red (E)GPRS al encenderlo.

Cuando se inicia una aplicación mediante (E)GPRS, se establece la conexión entre el teléfono y la red. Cuando se cierra la aplicación, la conexión (E)GPRS finaliza, pero el registro a la red (E)GPRS permanece.

Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión (E)GPRS, la conexión (E)GPRS se suspende (está en espera).

Los indicadores de GPRS y (E)GPRS son idénticos.

- Seleccione *Cuando necesario* para definir el teléfono de modo que se registre en una red (E)GPRS y que establezca una conexión (E)GPRS cuando una aplicación que utilice (E)GPRS lo necesite. La conexión (E)GPRS se cerrará cuando salga de la aplicación.

El teléfono admite tres conexiones (E)GPRS simultáneas. Por ejemplo, puede navegar por páginas XHTML, recibir mensajes multimedia y mantener una conexión de marcación de PC en curso al mismo tiempo.

## Ajustes del módem de GPRS

Es posible conectar el teléfono mediante una conexión por infrarrojos o por cable de datos a un ordenador compatible y utilizar el teléfono como módem para habilitar la conexión (E)GPRS desde el ordenador.

Para definir los ajustes para las conexiones (E)GPRS desde el ordenador, pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Conectividad, GPRS* y *Ajustes del módem de GPRS*.

- Seleccione *Punto de acceso activo* para activar el punto de acceso que desee.
- Seleccione *Editar punto de acceso activo* para modificar los ajustes del punto de acceso. Para obtener el nombre del punto de acceso, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios.

También puede definir los ajustes del servicio de marcación (E)GPRS (nombre de punto de acceso) en su ordenador mediante el software Nokia Modem Options. Si ha definido los ajustes en el ordenador y en el teléfono, tenga en cuenta que se utilizarán los definidos en el ordenador.

## Ajustes de llamada

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de llamada*. Seleccione uno de los ajustes siguientes:

- *Desvío de llamadas* (servicio de red) para dirigir las llamadas entrantes a otro número, por ejemplo, al número del buzón de voz (servicio de red). Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su proveedor de servicios.
- *Cualquier tecla responde*, seleccione *Activar* y podrá responder a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla excepto la tecla de encendido, la tecla pulsar para hablar las teclas de selección  y , y .
- *Responder con tapa abierta* para seleccionar si desea que, al abrir la tapa, se responda automáticamente a las llamadas entrantes.

- *Rellamada automática* para configurar el teléfono de modo que realice hasta 10 intentos de llamada tras un intento fallido.
- *Marcación rápida* para definir el teléfono de modo que se puedan realizar llamadas a los números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida, desde **2**<sub>ABC</sub> hasta **9**<sub>WXYZ</sub>, manteniendo pulsada la tecla numérica correspondiente.
- *Llamada en espera* para solicitar que la red le avise de las llamadas entrantes mientras existe otra llamada en curso (servicio de red).
- *Resumen tras la llamada* para definir el teléfono de modo que muestre brevemente la duración y coste aproximado de la llamada al final de cada una de ellas (servicio de red).
- *Envío de identidad del llamante* para definir el teléfono de modo que muestre el número de la persona a la que está llamando (servicio de red). Si selecciona *Fijado por la red*, se utilizará el ajuste acordado con su proveedor de servicios.
- *Línea para llamadas salientes*(servicio de red) para seleccionar la línea 1 ó 2 para la realización de llamadas. Para obtener más información sobre la disponibilidad de esta función, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Si selecciona *Línea 2* y no está abonado a este servicio de red, no puede realizar llamadas. No obstante, las llamadas entrantes de ambas líneas se pueden contestar independientemente de la línea seleccionada.

## Ajustes del teléfono

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes del teléfono*. Seleccione uno de los ajustes siguientes:

- *Ajustes de idioma* y para definir el idioma de los textos que aparecen en la pantalla del teléfono, seleccione *Idioma del teléfono*. Si elige *Automático*, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo con la información contenida en la tarjeta SIM.

Para utilizar otro idioma para la escritura de texto, seleccione *Idioma de escritura*. También puede cambiar de forma temporal el idioma para la escritura de texto. Véase *Escritura de texto* en la página 40.

- *Estado de la memoria* para ver la cantidad de memoria libre y en uso de cada función de la lista.
- *Bloqueo teclado de seguridad* para configurar el teléfono de modo que solicite el código de seguridad cuando se desbloquee el teclado.

Cuando el teclado protegido está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo. Marque el número de emergencia y pulse .

- *Presentación de info de célula* para configurar el teléfono de modo que indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología Red microcelular (MCN) (servicio de red).
- *Saludo inicial* para introducir y guardar una nota personal que aparezca brevemente al encender el teléfono.
- *Selección de operador* para configurar el teléfono de modo que seleccione automáticamente una de las redes celulares disponibles en el área en que se encuentre.

Si selecciona *Manual*, podrá elegir una red que disponga de un acuerdo de itinerancia con su proveedor de servicios local. El teléfono permanecerá en modo manual hasta que se seleccione el modo automático o se inserte otra tarjeta SIM.

- *Confirmar acciones de servicio de SIM* para confirmar los mensajes enviados entre el teléfono y el proveedor de servicios.

El acceso a estos servicios puede implicar el envío de un mensaje de texto o la realización de una llamada telefónica. Es posible que se le cobre por estos servicios.

- *Activación de texto de ayuda* para configurar el teléfono para que muestre el texto de ayuda. Véase *Utilización del menú* en la página 44.
- *Tono inicial* para configurar el teléfono de modo que emita un tono inicial al encenderse.

## Ajustes de accesorios

El menú Ajustes de accesorios sólo aparece si el teléfono está o ha estado conectado a algún accesorio móvil compatible como, por ejemplo, la unidad manos libres.

Pulse *Menú*, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de accesorios*. Puede seleccionar el menú de un accesorio si el accesorio correspondiente está o ha estado conectado al teléfono. Dependiendo del accesorio, puede seleccionar diferentes opciones como, por ejemplo, la activación automática de un modo cuando conecte el accesorio.

## Ajustes de configuración

Puede configurar el teléfono con los ajustes necesarios para que algunos servicios funcionen correctamente. Los servicios admitidos son los mensajes multimedia, los mensajes instantáneos, la sincronización, la aplicación de correo electrónico, el servicio de streaming, pulsar para hablar y el navegador. También puede recibir los ajustes de su proveedor de servicios. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la página 16.

Para obtener información sobre disponibilidad y los ajustes de configuración adecuados, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes* y *Ajustes de configuración*. Seleccione una de las opciones de la lista siguiente:

- *Ajustes config. predeterminados*, y aparece la lista de los proveedores de servicios guardados en el teléfono. Desplácese a un proveedor de servicios y pulse **Detalles** para ver las aplicaciones que admiten los ajustes de configuración de este proveedor de servicios.  
Pulse **Opcs.** y seleccione *Fijar como pred.* para definir los ajustes de configuración del proveedor de servicios como predeterminados. Para eliminar los ajustes de configuración, seleccione *Borrar*.
- *Activar valor pred. en todas aplicacs.* para activar los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones admitidas.
- *Punto de acceso preferido* incluye los nombres de los puntos de acceso guardados. Desplácese hasta un punto de acceso, pulse **Opcs.** y seleccione *Detalles* para ver el nombre del proveedor de servicios, el portador de datos y el punto de acceso de GPRS o el número de marcación GSM.

- *Ajustes de configuración personal* para añadir nuevas cuentas personales para distintos servicios y activarlos o eliminarlos.

Para añadir una nueva cuenta personal si no ha añadido ninguna, pulse **Añ. nuev.**; en caso contrario, pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir nuevo*. Seleccione el tipo de servicio y seleccione e introduzca uno por uno los parámetros necesarios. Los parámetros variarán según el tipo de servicio seleccionado.

Para eliminar o activar una cuenta personal, desplácese hasta ella, pulse **Opcs.** y seleccione *Borrar* o *Activar*.

## Ajustes de seguridad

Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (como el bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Los ajustes de seguridad contienen ajustes de códigos de acceso y otras funciones de seguridad.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de seguridad*. Seleccione uno de los ajustes siguientes:

- *Petición del código PIN* para definir el teléfono de modo que solicite el código PIN cada vez que se encienda. Algunas tarjetas no permiten la desactivación de la petición de código PIN.
- *Servicio de restricción de llamadas* (servicio de red) para restringir llamadas.
- *Marcación fija* para restringir las llamadas salientes y los mensajes de texto a los números de teléfono seleccionados, siempre que la tarjeta SIM admita esta función.

Cuando la marcación fija está activada, no es posible realizar conexiones (E)GPRS excepto cuando se envían mensajes de texto mediante una conexión (E)GPRS. En este caso, el número de teléfono del destinatario y el número del centro de mensajes deberán estar incluidos en la lista de marcación fija.

- **Grupo cerrado de usuarios** (servicio de red) permite especificar el grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- **Nivel de seguridad.** Introduzca el código de seguridad y seleccione **Teléfono** para que el teléfono solicite el código de seguridad siempre que se inserte una nueva tarjeta SIM.

Seleccione **Memoria** para que el teléfono solicite el código de seguridad cuando se ha seleccionado la memoria de la tarjeta SIM, cuando cambie la memoria en uso o desee copiar de una memoria a otra (**Copia de la guía** en la página 85).

- **Códigos de acceso** para modificar el código de seguridad, PIN, PIN2 o la contraseña de restricción.

## Restablecimiento de los valores iniciales

Para restablecer los valores iniciales de algunos ajustes de menú, pulse **Menú**, seleccione **Ajustes y Restaurar los valores iniciales**. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**.

Los datos que ha introducido o descargado, por ejemplo, los nombres y los números de teléfono guardados en la **Guía** no se borran.

## ■ Galería



Puede guardar imágenes y señales de llamada, por ejemplo, que haya recibido en un mensaje multimedia en las carpetas de la galería.

El teléfono admite los siguientes formatos de archivo:

- Imagen: JPEG, GIF, WBMP, BMP, OTA-BMP y PNG
- Sonidos: Scalable Polyphonic MIDI (SP-MIDI), MP3, AAC AMR, y señales de llamada monofónicas
- Videoclip: formato 3GP (modo H.263 básico y MPEG-4 simple)

Es posible que el teléfono no admita todas las variantes de formatos de archivo.

El teléfono admite un sistema DRM (Digital Rights Management) para proteger el contenido adquirido. Un elemento de contenido como, por ejemplo, una señal de llamada, se puede proteger y asociar a ciertas reglas de uso, tales como el número de veces que se puede utilizar y un periodo concreto de tiempo. Las reglas se definen en la clave de activación del contenido que se pueden suministrar junto con el contenido o de forma independiente, según el proveedor de servicios.

Es posible que pueda actualizar estas claves de activación. Compruebe siempre las condiciones de entrega de cualquier elemento de contenido y la clave de activación antes de adquirirlos, ya que pueden estar sujetos a algún tipo de tarifa.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y demás contenidos.

1. Pulse **Menú** y seleccione **Galería**.
2. Desplácese hasta la carpeta deseada y pulse **Abrir** para ver la lista de archivos de la carpeta o pulse **Opcs.** para seleccionar una opción de la carpeta:

- *Añadir carpeta, Borrar carpeta, Mover, Renombr. carpeta, Detalles, Tipo de vista o Clasificar.* No puede eliminar, cambiar el nombre ni desplazar las carpetas originales del teléfono.
  - *Descargas* para descargar más imágenes y tonos.  
Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los distintos servicios y sobre precios y tarifas, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Descargue contenido únicamente de fuentes fiables.
  - *Estado memoria* para ver la información de consumo de memoria en el teléfono.
  - *Lista claves activ.* para ver la lista de todas las claves de activación disponibles. Por ejemplo, puede borrar las claves de activación que hayan caducado.
3. Si ha abierto una carpeta, desplácese hasta el archivo deseado.  
Para ver el archivo, pulse **Abrir** o si desea enviarlo a través de MMS, pulse la tecla de llamada . El teléfono puede reproducir videoclips en formato 3GP (modo H.263 básico y MPEG-4 simple) y clips de sonido MP3 y AAC cortos.  
Pulse **Opcs.** y seleccione la opción que desee de la lista.

## ■ Multimedia



### Cámara

Este menú permite realizar fotografías o grabar videoclips gracias a la cámara integrada. La lente de la cámara se encuentra en la tapa del teléfono y la pantalla

principal o mini desempeña las funciones de visor. La cámara genera imágenes en formato JPEG y videoclips en formato H.263 (SubQCIF).

En caso de que no haya memoria suficiente para sacar una foto nueva, deberá borrar fotos antiguas u otros archivos de la galería para liberar memoria.

### Realización de fotografías

1. Para abrir el visor de la cámara, pulse **Menú** y seleccione **Multimedia** y **Cámara**.  
Para abrir las opciones del visor, pulse **Opcs.** y podrá, por ejemplo, cambiar el modo de funcionamiento, acercar o alejar la imagen y acceder a los ajustes de la cámara. Para realizar fotografías de una en una también puede activar el autotemporizador o utilizar la pantalla mini como visor.
2. Para realizar una foto, pulse **Capturar**. El teléfono guarda la foto en la carpeta **Imágenes** del menú **Galería**.
3. Pulse **Atrás** para realizar otra fotografía o **Enviar** la fotografía. Pulse **Opcs.** y seleccione una opción de la lista.

### Grabación de un videoclip

1. Pulse **Menú** y seleccione **Multimedia** y **Cámara**. Pulse **Opcs.**, seleccione **Cambiar modo** y, a continuación, **Vídeo**.
2. Para comenzar a grabar un videoclip, pulse **Grabar**. Para interrumpir la grabación, pulse **Pausa** y para continuar con ella, pulse **Contin..**
3. Para detener la grabación, pulse **Detener**. El teléfono guarda la grabación en la carpeta **Videoclips** del menú **Galería**.

Pulse **Reprod.** para ver la grabación, o pulse **Opcs.** y seleccione, por ejemplo, una opción para borrar o renombrar el videoclip almacenado, enviarlo en un mensaje multimedia o a través de una conexión de infrarrojos, o acceder a la galería.

### Ajustes de la cámara

Pulse **Menú** y seleccione **Multimedia** y **Cámara**. Pulse **Opcs.** y seleccione **Ajustes** y una opción de la lista. Puede definir la calidad de la imagen, la longitud de los videoclips, los sonidos de la cámara, así como el título y el modo predeterminados.

### Reproductor multimedia

Con el reproductor multimedia podrá ver, reproducir y descargar archivos, como, por ejemplo, imágenes, archivos de audio y vídeo e imágenes animadas provenientes de distintos tipos de fuentes. Además, permite ver vídeos streaming compatibles desde un servidor de red (servicio de red).

Pulse **Menú**, seleccione **Multimedia** y, a continuación, **Reprod. media**. Seleccione **Abrir Galería**, **Favoritos**, **Ir a dirección**, o **Descargas multimed.**

### Configuración del teléfono para la utilización de servicios de vídeo de streaming

Puede recibir los ajustes de configuración necesarios para el streaming en un mensaje de configuración de su operador de red o proveedor de servicios. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la página 16.

Para introducir los ajustes manualmente, véase [Ajustes de configuración](#) en la página 103.

Pulse **Menú**, seleccione *Multimedia, Reprod. media* y *Ajustes streaming*.

- Seleccione *Configuración*. Sólo se muestran las configuraciones que admiten el servicio de streaming. Seleccione un proveedor de servicios o *Predeterminados*, o *Config. personal* para el servicio de streaming. Puede recibir los ajustes de streaming en un mensaje de configuración; véase *Servicio de ajustes de configuración* en la página 16. Para introducir los ajustes de configuración manualmente, véase *Ajustes de configuración* en la página 103.
- Seleccione *Cuenta* y una cuenta de servicio de streaming contenida en los ajustes de configuración activos.

## Radio

La radio FM utiliza el cable del kit manos libres como antena. Para que la radio FM funcione correctamente, es preciso conectar un kit manos libres compatible al dispositivo.



**Aviso:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición.

La calidad de la emisión de la radio depende de la cobertura de la emisora de radio en la zona en la que se encuentre.

1. Para encender la radio, pulse **Menú** y seleccione *Multimedia* y *Radio*.
2. Si ha guardado canales de radio, desplácese al canal que desee escuchar o seleccione una ubicación de canal de radio (de 1 a 9) pulsando la tecla numérica correspondiente.

Si utiliza un ML portátil con tecla de kit manos libres, púlsela para desplazarse hasta el canal de radio guardado.

3. Para apagar la radio, pulse **Opcs.**, y seleccione *Desactivar*, o bien mantenga pulsada la tecla .

Puede cerrar la tapa del teléfono mientras escucha la radio.

Mientras escucha la radio, puede efectuar una llamada o responder las llamadas entrantes del modo habitual. El volumen de la radio se silenciará. Una vez finalizada la llamada, el volumen de la radio subirá automáticamente.

Cuando una aplicación que utiliza una conexión (E)GPRS o HSCSD se encuentra en proceso de envío o recepción de datos, es posible que se produzcan interferencias con la radio.

### Sintonización de canales de radio

Cuando la radio está encendida, mantenga pulsadas las teclas de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo para comenzar la búsqueda de canales. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Para guardar el canal, pulse **Guardar**, o bien pulse **Opc.** y seleccione **Guardar canal**. Introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**. Seleccione la ubicación en la que desea guardar el canal.

### Uso del altavoz



**Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Cuando la radio esté encendida, pulse **Opc.** y seleccione **Altavoz** para escuchar la radio a través del altavoz. Mantenga el kit manos libres portátil conectado al teléfono.

### Grabadora

Puede grabar partes de un discurso, sonidos o una llamada activa durante tres minutos como máximo. También puede establecer una grabación como señal de llamada.

No es posible utilizar la grabadora cuando hay activa una llamada de datos o una conexión GPRS.

## Grabación

1. Pulse **Menú**, seleccione *Multimedia* y, a continuación, *Grabadora*.
2. Para iniciar la grabación, seleccione *Grabar*. Para comenzar a grabar durante una llamada, pulse **Opcs.** y seleccione *Grabar*. Al grabar una llamada, mantenga el teléfono en su posición normal, cerca del oído. Todos los participantes de la llamada escuchan un leve pitido cada cinco segundos aproximadamente.
3. Para finalizar la grabación, pulse **Detener**. La grabación se guarda en la carpeta *Grabs. voz* del menú *Galería*.

Para abrir la lista de las grabaciones guardadas, seleccione *Lista grabaciones*. En la carpeta *Grabs. voz*, abra la grabación que desee escuchar.

Para escuchar la última grabación realizada, seleccione *Repr. último grab.*

Para enviar la última grabación en un mensaje multimedia o mediante infrarrojos, seleccione *Enviar último grab.*

## ■ Pulsar para hablar



Pulsar para hablar (PTT) es un servicio de radio bidireccional disponible a través de una red celular GSM / GPRS (servicio de red). Ofrece comunicación mediante voz directa establecida con la pulsación de la tecla PTT.

Puede utilizar Pulsar para hablar para mantener una conversación con una persona o un grupo de personas que tengan dispositivos compatibles. Cuando se

conecta la llamada, la persona o grupos a los que llama no necesitan contestar el teléfono. Además de los contadores GPRS, el teléfono sólo registra llamadas unidireccionales en las listas de últimas llamadas del *Reg. Llamadas*. Los participantes deben confirmar la recepción de cualquier comunicación, si es preciso, ya que no existe ningún otro modo de confirmar si los destinatarios han escuchado la llamada.

Para obtener información sobre disponibilidad y costes, y suscribirse al servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Los servicios de itinerancia pueden estar más limitados que para las llamadas normales.

Antes de poder utilizar el servicio Pulsar para hablar, debe definir los ajustes del servicio Pulsar para hablar.

Mientras está conectado a este servicio, podrá utilizar las demás funciones del teléfono. El servicio Pulsar para hablar a través de la red celular no está conectado a la comunicación mediante voz tradicional y, por lo tanto, muchos de los servicios disponibles para estos tipos de llamadas de voz (por ejemplo, el buzón de voz) no están disponibles para estas comunicaciones celulares.

## Acceso al menú PPH (Pulsar para hablar)

Pulse *Menú* y seleccione *PPH*.

- Para conectarse o desconectarse de este servicio, seleccione *Activar PPH* o *Desactivar PPH*.
- Para ver las peticiones de devolución de llamada recibidas, seleccione *B. entr. dev. llam.*
- Si desea ver la lista de grupos de Pulsar para hablar, seleccione *Lista de grupos*.

- Si desea ver la lista de contactos a la que ha añadido la dirección de Pulsar para hablar, seleccione *Lista de contactos*.
- Para agregar un nuevo grupo de Pulsar para hablar al teléfono, seleccione *Añadir grupo*.
- Para definir los ajustes de Pulsar para hablar que desea utilizar, seleccione *Ajustes de PPH*.
- Para definir los ajustes necesarios para la conexión de Pulsar para hablar, seleccione *Ajustes de configuración*.
- Para abrir el navegador y conectarse al portal de la red Pulsar para hablar suministrado por el proveedor de servicios, seleccione *Servicios*.

## Conexión y desconexión del servicio Pulsar para hablar

Para conectarse al servicio Pulsar para hablar, pulse **Menú** y seleccione *PPH*, y *Activar PPH*.  indica la conexión pulsar para hablar.  indica que el servicio no se encuentra disponible temporalmente. El teléfono intenta automáticamente volver a conectarse al servicio hasta que se desconecte del servicio Pulsar para hablar. Si ha añadido uno o varios grupos al teléfono, se unirá automáticamente a los grupos activos (*Predeterminado* o *Escuchado*), y el nombre del grupo predeterminado aparece con la pantalla en blanco.

Para desconectarse del servicio Pulsar para hablar, seleccione *Desactivar PPH*.

## Peticiones de devolución de llamada

Si realiza una llamada unipersonal y no obtiene respuesta, podrá enviar una petición a esa persona para que le devuelva la llamada.

Cuando alguien le envía una petición de devolución de llamada, aparece el mensaje *Petición de devolución de llam. recibida* con la pantalla en blanco. Al recibir una petición de devolución de llamada de alguien que no se encuentra en la lista de contactos, podrá guardar su nombre en los contactos.

#### Envío de una petición de devolución de llamada

- Para enviar una petición de devolución de llamada desde la lista de contactos del menú *Pulsar para hablar*, seleccione *Lista de contactos*. Desplácese hasta un contacto, pulse *Opcs.* y seleccione *Enviar devol. llam..*
- Para enviar una petición de devolución de llamada desde la *Guía*, pulse la tecla de desplazamiento hacia abajo con la pantalla en blanco y desplácese hasta el contacto deseado. Pulse *Detalles*, desplácese a la dirección Pulsar para hablar, pulse *Opcs.* y seleccione *Enviar devol. llam..*
- Para enviar una petición de devolución de llamada desde la lista de grupos del menú *Pulsar para hablar*, seleccione *Lista de grupos* y desplácese hasta el grupo deseado. Pulse *Opcs.*, seleccione *Miembros activos*, desplácese hasta el contacto deseado, pulse *Opcs.* y seleccione *Enviar devol. llam..*
- Para enviar una petición de devolución de llamada desde la lista correspondiente del menú *Pulsar para hablar*, seleccione *B. entr. dev. llam..*. Desplácese hasta un contacto, pulse *Opcs.* y seleccione *Enviar devol. llam..*

#### Respuesta a una petición de devolución de llamada

1. Para abrir *B. entr. dev. llam.*, pulse *Ver*. Aparece la lista de alias de las personas que le han enviado peticiones de devolución de llamada.
2. Para realizar una llamada unipersonal, pulse la tecla PTT.

3. Para enviar una petición de devolución al remitente, pulse **Opcs.** y seleccione *Enviar devol. llam..*

Para eliminar la petición, pulse **Borrar.**

#### Salvaguarda del remitente de la petición de devolución de llamada

1. Para abrir *B. entr. dev. llam.*, pulse **Ver.** Aparece la lista de alias de las personas que le han enviado peticiones de devolución de llamada.
2. Para ver la dirección de Pulsar para hablar del remitente, pulse **Opcs.** y seleccione *Ver dirección PPH.*

Para guardar un contacto nuevo o añadir la dirección Pulsar para hablar al contacto, pulse **Opcs.** y seleccione *Guardar como* o *Añadir al contacto.*

### Realización y recepción de una llamada de Pulsar para hablar

Configure el teléfono para que utilice el altavoz o el auricular para la comunicación de Pulsar para hablar. Cuando se selecciona el auricular, podrá utilizar el teléfono con normalidad junto a su oído.



**Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Cuando esté conectado al servicio Pulsar para hablar, puede realizar o recibir llamadas unipersonales o de grupos: Las llamadas unipersonales son aquellas que realiza a una sola persona en lugar de a un grupo.

#### Realización de una llamada de grupo

Para realizar una llamada al grupo predeterminado, pulse la tecla PTT. Se escuchará un tono que indica que se ha autorizado el acceso y el teléfono muestra el alias y el nombre del grupo.

Para realizar una llamada a un grupo no predeterminado, seleccione *Lista de grupos* en el menú PPH, desplácese al grupo deseado y pulse la tecla PTT.

Mantenga pulsada la tecla PTT durante el tiempo que permanezca hablando y sujete el teléfono frente a sí de modo que pueda ver la pantalla. Cuando haya terminado, suelte la tecla PTT. Para hablar, se utiliza el criterio que establece que el primero que llega es el primero que habla. Cuando alguien deja de hablar, la primera persona en pulsar la tecla PTT será la siguiente en hablar.

### Realización de llamadas unipersonales

- Para iniciar una llamada unipersonal a un contacto de la lista a la que ha añadido la dirección de Pulsar para hablar recibida del proveedor de servicios, seleccione *Lista de contactos*. Desplácese a un contacto y pulse la tecla PTT. También puede seleccionar el contacto desde la lista *Guía*.
- Para iniciar una llamada unipersonal de la lista de grupos de Pulsar para hablar, seleccione *Lista de grupos* y desplácese al grupo deseado. Pulse **Opcs.**, seleccione *Miembros activos*, desplácese hasta el contacto deseado y pulse la tecla PTT.
- Para iniciar una llamada unipersonal de la lista de peticiones de devolución de llamada que haya recibido, seleccione *B. entr. dev. llam.*. Desplácese al alias deseado y pulse la tecla PTT.

### Recepción de una llamada de grupo o unipersonal

Un tono breve le avisa de una llamada de grupo o unipersonal entrante. Al recibir una llamada de grupo, se visualizan el nombre de éste y el alias de la persona que llama. Al recibir una llamada unipersonal de una persona cuya información ha guardado en la *Guía*, el nombre guardado aparece si se ha identificado; en caso contrario, sólo aparecerá el alias de la persona que llama.

Puede aceptar o rechazar una llamada unipersonal entrante si ha configurado el teléfono de modo que le avise primero de las llamadas unipersonales.

Si pulsa la tecla PTT para intentar responder a un grupo mientras otro miembro está hablando, escuchará un tono de puesta en cola y aparecerá el mensaje *En cola* mientras pulse la tecla PTT. Mantenga pulsada la tecla PTT y espere a que la otra persona termine de hablar; a continuación, podrá hablar.

## Adición de contactos unipersonales

Puede guardar los nombres de las personas a las que realiza llamadas unipersonales con frecuencia.

- Para añadir una dirección Pulsar para hablar a un nombre de la *Guía*:  
Pulse la tecla de desplazamiento hacia abajo con la pantalla en blanco, desplácese hasta el contacto deseado y pulse *Detalles*. Pulse *Opcs.*, y seleccione *Añadir detalle* y *Dirección PPH*.
- Para añadir un contacto a la lista de contactos de Pulsar para hablar:  
Para añadir el contacto Pulsar para hablar, abra el menú PPH y seleccione *Lista de contactos*. Pulse *Opcs.* y seleccione *Añadir contacto*.
- Para añadir un contacto de la lista de grupos:  
Cuando esté conectado al servicio Pulsar para hablar, seleccione *Lista de grupos*, desplácese al grupo deseado y pulse *Opcs.*. Seleccione *Miembros activos*, desplácese al miembro cuya información de contacto desea guardar y pulse *Opcs.*. Seleccione *Guardar como* para agregar un nuevo contacto o *Añadir al contacto* para agregar una dirección de pulsar para hablar a un nombre de la *Guía*.

## Creación y configuración de grupos

Cuando llame a un grupo, todos los miembros del grupo escucharán la llamada simultáneamente.

Todos los miembros del grupo se identifican mediante un alias, que aparece como identificación de la persona que llama. Los miembros del grupo pueden elegir su propio alias en cada grupo.

Los grupos se registran con una dirección URL. Un usuario registra la URL del grupo en la red al participar en la sesión de grupo la primera vez.

Existen tres tipos de grupos de Pulsar para hablar:

- Los grupos suministrados son grupos cerrados que sólo permiten unirse a ellos a aquellos participantes seleccionados suministrados por el proveedor de servicios.
- Los grupos ad hoc son grupos que puede crear el usuario. Puede crear su propio grupo e invitar a miembros a éste.
- Los grupos profesionales ad hoc son grupos que puede crear a partir de los miembros de un grupo suministrado. Por ejemplo, una empresa puede tener un grupo cerrado, además de grupos independientes para ciertas funciones del negocio.

### Adición de grupos

1. Pulse **Menú** y seleccione *PPH, Añadir grupo* y *Guiado*.
2. Para definir el nivel de seguridad del grupo, seleccione *Abrir grupo* o *Grupo seguro*.

Si selecciona *Grupo seguro*, el teléfono crea automáticamente una parte codificada para la dirección del grupo que los miembros no pueden ver automáticamente cuando reciben la invitación al grupo. Sólo la persona que crea el grupo seguro puede invitar a más miembros al grupo.

3. Introduzca el nombre del grupo y pulse **Aceptar**.
4. Seleccione el estado del grupo: *Predeterminado*, *Escuchado* o *Inactivo*. El teléfono indica que el grupo se guarda, así como su estado. *Predeterminado* y *Escuchado* son grupos activos. Al pulsar la tecla PTT para realizar una llamada de grupo, se llama al grupo predeterminado si no se ha desplazado a ningún otro grupo o contacto.
5. Para enviar una invitación al grupo, pulse **Sí** cuando el teléfono lo solicite para enviar una invitación. Puede enviar la invitación mediante un mensaje de texto o infrarrojos.

Los miembros a los que invite a los grupos abiertos podrán invitar a su vez a otros miembros al grupo.

#### Recepción de una invitación

1. Cuando recibe una invitación mediante mensaje de texto a un grupo, aparece el mensaje *Invitación de grupo recibida*.
  2. Para ver el alias de la persona que envió la invitación y la dirección de grupo, en caso de que no se trate de un grupo seguro, pulse **Ver**.
  3. Para añadir al grupo al teléfono, pulse **Guardar**; para definir el estado del grupo, seleccione *Predeterminado*, *Escuchado* o *Inactivo*.
- Para rechazar la invitación, pulse **Salir** y **Sí**, o bien pulse **Ver**, **Descart.** y **Sí**.

## Ajustes de Pulsar para hablar

Existen dos tipos de ajustes: Ajustes para el uso y ajustes para la conexión al servicio.

Puede recibir los ajustes para conectarse al servicio en un mensaje de configuración de su operador de red o proveedor de servicios. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la página 16. Para introducir los ajustes de forma manual, véase [Ajustes de configuración](#) en la página 103.

Para acceder a los ajustes necesarios para conectarse al servicio, pulse **Menú** y seleccione *PPH* y *Ajustes de configuración*. Seleccione una de las opciones siguientes:

- *Configuración*. Sólo se muestran las configuraciones que admiten el servicio de Pulsar para hablar. Seleccione un proveedor de servicios o *Predeterminados*, o bien *Config. personal* para el servicio Pulsar para hablar. Puede recibir los ajustes del servicio Pulsar para hablar en un mensaje de configuración. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la página 16. Para introducir los ajustes de configuración manualmente, véase [Ajustes de configuración](#) en la página 103.
- *Cuenta* y seleccione una cuenta de servicio Pulsar para hablar contenida en los ajustes de configuración activos.
- Seleccione las siguientes opciones para definir lo siguiente: *Nombre de usuario de PPH*, *Alias predeterminado*, *Contraseña PPH*, *Dominio* y *Dirección del servidor*.

Para acceder a los ajustes de Pulsar para hablar para utilizar este servicio, pulse **Menú** y seleccione *PPH* y *Ajustes de PPH*. Seleccione una de las opciones siguientes:

- *Llamadas 1 a 1* y *Activar* para que el teléfono permita la recepción de llamadas unidireccionales. Si selecciona *Desactivar*, podrá realizar, pero no recibir llamadas unidireccionales. El proveedor de servicios puede ofrecer varios servicios que sustituyan estos ajustes.

*Llamadas 1 a 1* y *Notificar* para configurar el teléfono de modo que le avise de las llamadas unipersonales con una señal de llamada.

- *Grupos escuchados* y *Activar* para activar los grupos escuchados.
- *Estado de PPH en inicio* y *Sí* para configurar el teléfono de modo que se conecte automáticamente al servicio Pulsar para hablar cuando encienda el teléfono.
- *Enviar mi dirección PPH* y *No* para ocultar su dirección de Pulsar para hablar al grupo y a las llamadas unipersonales.

## ■ Organizador



### Alarma

La alarma funciona aunque haya cerrado la tapa o aunque el teléfono esté apagado, siempre y cuando quede suficiente batería.

Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Alarma*.

- Seleccione *Hora de alarma* y, si no se ha definido aún, defina la hora y pulse **Aceptar**. En caso contrario, para cambiar la hora de la alarma, seleccione *Activar*.
- Seleccione *Repetir alarma* y *Días de repetición*. Marque los días en los que desea que se repita la alarma y pulse **Hecho**.

- Seleccione **Señal de alarma** para definir una señal para la alarma.  
Para seleccionar la radio como señal de alarma, conecte el ML portátil al teléfono. La señal de alarma será el canal que se haya seleccionado más recientemente. La alarma de radio se reproducirá a través del altavoz incluso si el ML portátil está conectado. Si se elimina el ML portátil, la señal de alarma predeterminada sustituirá a la radio.

### **Puesta en marcha de la alarma**

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Detener**, el dispositivo pregunta si desea activar el dispositivo para hacer llamadas. Pulse **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para efectuar y recibir llamadas. No pulse **Sí** cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

Si llega la hora de la alarma mientras el teléfono está encendido, el teléfono emitirá la señal de alarma y en la pantalla parpadeará el mensaje **¡Alarma!** y la hora actual. Para desactivar la alarma, pulse **Detener**. Para detener la alarma durante 10 minutos, pulse **Repetir** o cualquier tecla, excepto **Detener**.

Cuando la tapa está cerrada, pulse cualquiera de las teclas de volumen para que la alarma cambie a Repetir.

### **Agenda**

Puede llevar a cabo un seguimiento de sus citas, reuniones, cumpleaños, aniversarios y otros eventos y configurar una alarma de la agenda como recordatorio.

Pulse **Menú**, seleccione **Organizador** y, a continuación, **Agenda**. Desplácese hasta el día que desee. Un cuadro alrededor del día indica la fecha actual. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparecerá en negrita.

- Si pulsa **Ver**, podrá ver las notas del día.
  - Para consultar una nota, desplácese hasta la que desea consultar y pulse **Ver**. La visualización de notas permite ver los detalles de la nota seleccionada. Puede desplazarse por la nota. Cuando haya definido la alarma para la nota, en la pantalla aparecerá el indicador .
  - Pulse **Opcs.** y podrá ver, por ejemplo, opciones para crear una nota, para enviarla mediante infrarrojos, para establecerla directamente como nota de la agenda de otro teléfono compatible o como mensaje de texto o multimedia.  
**Ajustes** para definir, por ejemplo, la fecha, la hora, el formato de fecha y hora, o el primer día de la semana. La opción **Borrado auto** permite configurar el teléfono para que, transcurrido un periodo de tiempo determinado, borre de forma automática las notas antiguas. Esta opción, sin embargo, no borra las notas de repetición periódica (por ejemplo, las de cumpleaños).
- Si pulsa **Opcs.**, puede seleccionar **Vista de la semana** para ver una semana. También hay, por ejemplo, opciones para crear una nota, acceder a la lista de tareas, eliminar todas las notas de la agenda o seleccionar ajustes.

### Alarma de nota

El teléfono emite un pitido y aparece la nota en la pantalla. Cuando aparece en la pantalla una nota de llamada, , puede llamar al número mostrado pulsando la tecla de llamada .

- Para detener la alarma y ver la nota, pulse **Ver**. Pulse **Repetir** para volver a la pantalla en blanco.
- Para detener la alarma sin ver la nota, pulse **Salir**.

Cuando la tapa está cerrada, pulse cualquiera de las teclas de volumen para silenciar la alarma de nota.

## Lista de tareas

Puede guardar una nota para una tarea que deba llevar a cabo, seleccionar un nivel de prioridad para ella y marcar que se ha llevado a cabo cuando la haya completado. Puede clasificar las notas por prioridad o por fecha.

Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Lista de tareas*.

Para añadir una nota nueva cuando la lista de notas esté vacía, pulse **Añ. nota** o, si tiene notas guardadas, pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir*. Introduzca la nota y pulse **Guardar**. Seleccione la prioridad de la nota. El teléfono define de forma automática el tiempo límite sin una alarma para la nota. Para cambiar la fecha límite, lea la nota y seleccione la opción para la fecha límite.

## Notas

Puede escribir y enviar notas a dispositivos compatibles con infrarrojos, mensajes de texto o mensajes de multimedia.

Para acceder a *Notas*, pulse **Menú** y seleccione *Organizador* y *Notas*. Para crear una nota si la lista de notas está vacía, pulse **Añ. nota**. En caso contrario, pulse **Opcs.** y seleccione *Crear una nota*. Introduzca la nota y pulse **Guardar**.

- Para ver una nota, desplácese hasta ella y pulse **Ver**.  
Para editar la nota, pulse **Editar**. Al editar una nota, pulse **Opcs**, y podrá añadir, por ejemplo, la fecha y la hora a la nota. Seleccione **Cerrar** para salir del editor de texto sin guardar los cambios.
- Pulse **Opcs**, y podrá, por ejemplo, enviar la nota a un dispositivo compatible mediante una conexión de infrarrojos, o bien en un mensaje de texto o multimedia. Si la nota es demasiado extensa para enviarla como mensaje de texto, el teléfono le solicitará que borre el número necesario de caracteres.

## Sincronización

La sincronización permite guardar los datos de la agenda y la guía en un servidor de Internet remoto (servicio de red) o en un ordenador compatible. En caso de que haya guardado los datos en el servidor de Internet remoto, puede sincronizar el teléfono iniciando la sincronización desde el teléfono. La sincronización con el servidor remoto es un servicio de red. También es posible sincronizar los datos de la guía y la agenda del teléfono de modo que se correspondan con los datos del ordenador compatible si inicia la sincronización desde el ordenador. Los datos de la guía de la tarjeta SIM no se sincronizarán.

Si responde a una llamada entrante durante la sincronización, ésta finalizará y deberá volver a empezar de nuevo.

### Sincronización desde el teléfono

Antes de realizar la sincronización desde el teléfono, deberá llevar a cabo lo siguiente:

- Suscribirse a un servicio de sincronización. Si desea obtener más información sobre la disponibilidad del servicio de sincronización y sus ajustes, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- Obtener los ajustes de sincronización poniéndose en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Véase [Ajustes de sincronización](#) en la página 127.

Si desea iniciar la sincronización desde el teléfono:

1. Seleccione los ajustes de configuración que necesita para la sincronización. Véase [Ajustes de sincronización](#) en la página 127.
2. Pulse **Menú**, seleccione *Organizador*, *Sincronización*, *Sincronización con servidor* y, a continuación, *Datos para la sincronización*. Marque los datos que vaya a sincronizar.
3. Pulse **Menú**, seleccione *Organizador*, *Sincronización*, *Sincronización con servidor* y, a continuación, *Sincronizar*. Después de la confirmación, se sincronizarán los datos marcados del conjunto activo.

La primera vez que lleve a cabo la sincronización o tras una sincronización interrumpida, el proceso puede tardar hasta 30 minutos si la guía o la agenda están llenas.

### Ajustes de sincronización

Puede recibir los ajustes de configuración necesarios para la sincronización en un mensaje de configuración de su operador de red o proveedor de servicios. Para gestionar todos los ajustes de configuración, véase [Ajustes de configuración](#) en la página 103.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Sincronización*.
2. Seleccione *Sincronización con servidor* y *Ajustes de sincronización*.
  - Seleccione *Configuración*. Sólo se muestran las configuraciones que admiten la sincronización. Seleccione un proveedor de servicios o *Predeterminados* o *Config. personal* para la sincronización. Puede recibir los ajustes de sincronización en un mensaje de configuración. Véase *Servicio de ajustes de configuración* en la página 16. Para introducir los ajustes de configuración manualmente, véase *Ajustes de configuración* en la página 103.

Seleccione *Cuenta* y una cuenta de servicio de sincronización contenida en los ajustes de configuración activos.
3. Seleccione *Ajustes de sincronización del PC* para introducir los ajustes para la sincronización del servidor. Seleccione para definir el *Nombre de usuario* y la *Contraseña*.

El nombre de usuario y contraseña deben coincidir en el teléfono y en el ordenador.

### **Sincronización desde un ordenador compatible**

Para sincronizar la guía y la agenda desde el ordenador, utilice una conexión por infrarrojos o un cable de datos. También deberá tener instalado el software de PC Suite de su teléfono en el ordenador. Véase *Conectividad de ordenador* en la página 149. Inicie la sincronización desde el ordenador con PC Suite

## Monedero

En el *Monedero* puede guardar información personal como, por ejemplo, números de tarjetas de crédito, nombres de usuario o contraseñas. Puede recuperar datos con facilidad y rellenar campos de datos automáticamente mientras realiza compras en línea.

Los datos guardados en el monedero están protegidos con un código de monedero que puede definir cuando acceda al monedero por primera vez. Introduzca el código en *Cree el código del monedero*: y pulse **Aceptar**. Vuelva a introducir el código en *Confirme el código del monedero*: y pulse **Aceptar**.

Para eliminar el código de monedero y todo el contenido del monedero, escriba \*#7370925538# (\*#res wallet# en letras) con la pantalla en blanco. Para ello, también necesita el código de seguridad del teléfono.

Para añadir o editar el contenido del monedero, acceda al menú del monedero. Para utilizar el contenido del monedero en un servicio móvil, acceda al monedero desde el navegador. Véase [Web](#) en la página 137.

### Acceso al menú Monedero

Para acceder al menú Monedero, pulse **Menú**, seleccione *Organizador y Monedero*. Introduzca su código de monedero y pulse **Aceptar**. Seleccione uno de los siguientes:

- *Modos moned.* para crear combinaciones de tarjetas para distintos servicios. Puede seleccionar el modo de monedero adecuado cuando el servicio le solicite demasiados datos.
- *Tarjetas* para guardar la información personal de las tarjetas.

- *Tickets* para guardar las notificaciones de las entradas que ha comprado. Para ver las entradas, pulse **Opcs.** y seleccione *Ver*.
- *Recibos* para guardar los recibos de las compras.
- *Notas personales* para guardar información personal que desee proteger mediante el código PIN del monedero.
- *Ajustes* para cambiar el código del monedero y definir el código RFID (Radio Frequency Identification, Identificación de frecuencia de radio).

### Almacenamiento de los detalles de las tarjetas

1. Acceda al monedero y seleccione *Tarjetas* y el tipo de tarjeta para guardar los detalles.
2. Si no se ha añadido ninguna tarjeta, pulse **Nueva**. En caso contrario, pulse **Opcs.** y seleccione *Añadir nueva*. Rellene los campos con detalles.

Si el proveedor de servicios admite servicios OTA, podrá recibir información de tarjetas en el teléfono. La notificación le indicará la categoría a la que pertenece la tarjeta. Guarde o rechace la tarjeta recibida. Puede ver y cambiar el nombre de la tarjeta pero no editarla. Para obtener información sobre la disponibilidad de la información de tarjeta mediante OTA, póngase en contacto con el emisor de la tarjeta o con el proveedor de servicios.

### Notas personales

Puede guardar notas personales para guardar números de cuentas, códigos o anotaciones.

Acceda al monedero y seleccione *Notas personales*.

- Para crear una nota personal si no se ha añadido ninguna, pulse **Nueva**; también puede crearla pulsando **Opcs.** y seleccionando *Añadir nueva*.

- Para ver una nota, desplácese hasta la que desee y pulse **Ver**.
- Para editar la nota, pulse **Opcs**, y seleccione **Editar**.

Mientras lee una nota, pulse **Opcs**. Seleccione **Borrar** para eliminar la nota, **Enviar como texto** para copiar la nota en un mensaje de texto y **Copiar a la agenda** para copiar la nota en la agenda como un memorándum. **Usar detalle** sirve para extraer números, direcciones de correo electrónico y direcciones de Internet de una nota.

### Creación de un modo de monedero

Cuando haya guardado los detalles de su tarjeta personal, puede combinarlos para crear un modo de monedero. Utilice el modo para recuperar los datos del monedero de diferentes tarjetas mientras navega.

1. Acceda al monedero y seleccione **Modos moned.**
2. Para crear un modo de monedero nuevo si no se ha añadido ninguno, pulse **Nueva**; en caso contrario, pulse **Opcs**, y seleccione **Añadir nueva**.
3. Seleccione la información deseada de las tarjetas del monedero y cuando aparezca en pantalla **Nombre de modo de monedero**; introduzca un nombre para el nuevo modo.

### Ajustes del monedero

Acceda al monedero y seleccione **Ajustes**. Seleccione **Cambiar código** para cambiar el código del monedero y **RFID** para definir el código RFID.

### Calculadora

Pulse **Menú**, seleccione **Organizador**, a continuación, **Calculadora**.

Cuando aparezca 0 en pantalla, introduzca el primer número que va a utilizar en el cálculo. Pulse **#** para introducir una coma decimal. Como alternativa, pulse varias veces **\*** + para sumar, restar, multiplicar o dividir.

Para obtener el resultado, pulse **Result..**



**Nota:** Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

Para iniciar un nuevo cálculo, deberá mantener pulsada la tecla **Borrar** en primer lugar.

### Realización de una conversión de moneda

Pulse **Menú**, seleccione **Organizador** y, a continuación, **Calculadora**. Para guardar el tipo de cambio, pulse **Opcs.** y seleccione **Tipo de cambio**. Seleccione una de las opciones que se muestran en pantalla, introduzca el tipo de cambio y pulse **Aceptar**. El tipo de cambio se guardará en la memoria hasta que se sustituya por otro. Introduzca el importe que desee convertir, pulse **Opcs.** y seleccione **A nacional** o **A extranjera**.

También se puede realizar la conversión de moneda con la pantalla en blanco.



**Nota:** Si cambia de moneda base, deberá introducir los nuevos tipos de cambio porque todos los tipos de cambio anteriores se ponen a cero.

### Cronómetro

Puede medir el tiempo y obtener tiempos intermedios o tiempos por fases utilizando el cronómetro. Mientras se mide el tiempo, pueden utilizarse las demás funciones del teléfono. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse .

El uso del cronómetro, o el de esta función en segundo plano mientras se están utilizando otras funciones, aumenta la demanda de alimentación de la batería y acorta su duración.

Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Cronómetro*.

- Para tomar tiempos intermedios, seleccione *Tiempo dividido*. Para iniciar el cronometraje, pulse **Iniciar**. Pulse **Dividido** cada vez que desee obtener un tiempo intermedio. Para detener el cronometraje, pulse **Detener**. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse .
- Para tomar tiempos por fases, seleccione *Tiempo por fase*. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse .
- Para ver el cronometraje que ha definido en segundo plano, seleccione *Continuar*.
- Para ver el tiempo cronometrado más reciente siempre que no haya puesto a cero el cronómetro, seleccione *Mostrar último*.
- Para ver o eliminar los tiempos guardados, seleccione *Ver tiempos* o *Borrar tiempos*.

## Temporizador de cuenta atrás

Puede definir el temporizador para que realice una cuenta atrás.

Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Temporizador de cuenta atrás*.

Para definir la hora, introduzca la hora de la alarma en horas, minutos y segundos y pulse **Aceptar**. Si lo desea, escriba una nota que aparezca cuando el tiempo expire. Pulse **Iniciar** para iniciar el temporizador de cuenta atrás.

Para modificar la hora del temporizador de cuenta atrás, seleccione *Cambiar tiempo* y para detenerlo, seleccione *Detener temporiz.*



**Sugerencia:** Para iniciar el temporizador de cuenta atrás, o bien para cambiar la hora con la pantalla en blanco, introduzca la hora en horas, minutos y segundos, pulse **Opes.** y seleccione *Tempor. cta. atrás.* Si la hora es correcta, pulse **Iniciar.**

Si la hora de la alarma llega cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco, se escuchará un tono y en la pantalla parpadeará la nota o *Terminó la cuenta atrás.* Para detener la alarma, pulse cualquier tecla. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detendrá automáticamente transcurridos 30 segundos. Para detener la alarma y eliminar la nota de texto, pulse **Salir.** Para reiniciar el temporizador de cuenta atrás, pulse **Reiniciar.**

Cuando la tapa está cerrada, pulse cualquiera de las teclas de volumen para silenciar la alarma.

## ■ Aplicaciones



En las carpetas *Juegos* y *Colección* puede utilizar y gestionar los juegos y aplicaciones Java instalados en el teléfono.

### Juegos

Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones* y, a continuación, *Juegos.*

- Para seleccionar y abrir un juego, desplácese hasta él y pulse **Abrir** o la tecla de llamada . Para obtener información sobre las opciones, pulse **Opes.** Véase [Opciones disponibles para una aplicación](#) en la página 136.

- Pulse **Opcs.** y para descargar un juego en el teléfono, seleccione *Descargas* y *Descargas juegos*. Debe tener los ajustes de configuración del navegador definidos en el teléfono para utilizar la descarga. Véase *Ajustes de configuración* en la página 103.

Para definir los sonidos, la iluminación y la vibración para el juego, seleccione *Ajustes aplicacs.*

La ejecución de algunos juegos puede provocar un desgaste más rápido de la batería del teléfono (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).

## Colección

Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones* y, a continuación, *Colección*.

- Para seleccionar y abrir una aplicación, desplácese hasta ella y pulse **Abrir** o la tecla de llamada . Para obtener información sobre las opciones, pulse **Opcs.** Véase *Opciones disponibles para una aplicación* en la página 136.
- Pulse **Opcs.** y, para descargar una aplicación en el teléfono, seleccione *Descargas* y *Descargas aplics.* Debe tener los ajustes de configuración del navegador definidos en el teléfono para utilizar la descarga. Véase *Ajustes de configuración* en la página 103.

Para definir los sonidos, la iluminación y la vibración para la aplicación, seleccione *Ajustes aplicacs.*

La ejecución de algunas aplicaciones puede consumir más rápido la batería del teléfono (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).

## Opciones disponibles para una aplicación

- **Borrar** para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones del teléfono.
- **Detalles** para ofrecer información adicional acerca de la aplicación.
- **Actualizar versión** para comprobar si hay disponible una nueva versión de la aplicación para descargarla desde los servicios (servicio de red).
- **Página web** para proporcionar información más detallada o datos adicionales sobre la aplicación desde una página de Internet. Es necesario que la red admita esta función. Sólo aparecerá si se ha proporcionado una dirección de Internet con la aplicación.
- **Acceso a aplicac.** para controlar el acceso de una aplicación a funciones que pueden necesitar reconocimiento antes de poder utilizarlas como, por ejemplo, el acceso a redes.

## Descarga de un juego o aplicación

El teléfono admite aplicaciones Java J2ME™. Durante la descarga, se comprueba la compatibilidad y se interrumpe si, por ejemplo, el teléfono no admite la aplicación.



**Importante:** Instale únicamente aplicaciones procedentes de fuentes que ofrezcan una protección adecuada contra virus y otros programas dañinos.

Las nuevas aplicaciones Java pueden descargarse de varias formas:

- Pulse **Menú** y seleccione **Aplicaciones**. Pulse **Opc.**, seleccione **Descargas y Descargas juegos**, o bien **Descargas aplics.**

Aparecerá la lista de favoritos disponibles. Seleccione **Más favoritos** para acceder a la lista de favoritos del menú **Servicios**. Véase **Favoritos** en la página 142.

Seleccione el favorito correspondiente para conectarse a la página que desee.

Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los distintos servicios y sobre precios y tarifas, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

- Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Enlaces descargas*. Véase *Descarga* en la página 143.

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

## ■ Web



Puede acceder a varios servicios con el navegador del teléfono. Estos servicios pueden incluir, por ejemplo, información meteorológica, noticias u horarios de vuelo e información financiera.

Para obtener información sobre disponibilidad, precios y tarifas de estos servicios, póngase en contacto con su operador de red o con el proveedor del servicio que desea utilizar. Los proveedores de servicios también le indicarán cómo utilizar sus servicios.

Con el navegador del teléfono podrá ver los servicios que utilizan Wireless Mark-Up Language (WML) o extensible HyperText Mark-up Language (XHTML) en sus páginas. El aspecto de las páginas puede variar debido a la limitación de tamaño de la pantalla del teléfono. Es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas.

## Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios

1. Guarde los ajustes de configuración necesarios para acceder al servicio que desee utilizar.
2. Establezca una conexión con el servicio seleccionado.
3. Comience a navegar por las páginas del servicio.
4. Cuando haya terminado de navegar, finalice la conexión con el servicio.

## Configuración de la navegación

Puede recibir los ajustes de configuración necesarios para la navegación en un mensaje de configuración del operador de red o proveedor de servicios que ofrezca el servicio que desea utilizar. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la página 16.

Para gestionar todos los ajustes de configuración, véase [Ajustes de configuración](#) en la página 103.

## Conexión a un servicio

En primer lugar, asegúrese de que se encuentran activados los ajustes de configuración que desea utilizar.

- Pulse **Menú**, seleccione *Servicios, Ajustes y Ajustes de configuración*.
  - Seleccione *Configuración*. Sólo se muestran las configuraciones que admiten el servicio de navegación. Seleccione un proveedor de servicios o *Predeterminados* o *Config. personal* para la navegación. Puede recibir los ajustes del navegador en un mensaje de configuración. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la página 16. Para introducir los ajustes de

configuración manualmente, véase [Ajustes de configuración](#) en la página 103.

Seleccione **Cuenta** y una cuenta de servicio de navegación contenida en los ajustes de configuración activos.

- **Mostrar ventana de terminal** y seleccione **Sí** para llevar a cabo manualmente la autenticación de usuario para las conexiones a intranet.

A continuación, establezca una conexión con el servicio, por ejemplo, pulse **Menú** y seleccione **Servicios e Inicio**, o bien con la pantalla en blanco mantenga pulsada la tecla .

## Navegación por las páginas

Una vez establecida una conexión con el servicio, puede comenzar a navegar por sus páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Si se ha seleccionado GPRS como portador de datos, aparece el indicador  en la parte superior izquierda de la pantalla durante la navegación. Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión (E)GPRS, el indicador  aparecerá en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que la conexión (E)GPRS se ha suspendido (está en espera). Una vez finalizada la llamada, el teléfono vuelve a intentar la conexión (E)GPRS.

## Navegación mediante las teclas del teléfono

- Utilice cualquiera de las teclas de desplazamiento para moverse por la página.

- Para seleccionar un elemento resaltado, pulse la tecla de llamada , o bien pulse **Selecc.** para abrir el vínculo.
- Para escribir letras y números en el editor de texto, pulse desde **Q** hasta **9WXYZ**. Para introducir caracteres especiales, pulse **\* +**.

### Opciones disponibles durante la navegación

Pulse **Opcs.** y aparecerán las siguientes opciones disponibles. El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones.

- **Usar info moned.** para utilizar la información de tarjeta de crédito de la aplicación **Monedero** si la página del servicio la admite. Véase **Monedero** en la página 129.
- **Accesos directos** para abrir una nueva lista de opciones que sean específicas de la página.
- **Inicio** para volver a la página de inicio del proveedor de servicios.
- **Añadir favorito** para guardar la página como favorito.
- **Favoritos.** Véase **Favoritos** en la página 142.
- **Enlaces descargas** para mostrar la lista de favoritos para su descarga.
- **Otras opciones** para mostrar una lista de otras opciones, por ejemplo, las opciones del monedero y otras opciones de seguridad.
- **Volver a cargar** para volver a cargar y actualizar la página actual.
- **Abandonar.** Véase **Finalización de la navegación** en la página 141.

### Llamada directa

El explorador es compatible con funciones a las que puede acceder durante la navegación. Puede realizar una llamada de voz, enviar tonos DTMF mientras hay

una llamada de voz en curso y guardar un nombre y un número de teléfono desde una página.

## Finalización de la navegación

Para finalizar la navegación y terminar la conexión, pulse **Opcs.** y seleccione *Abandonar*. Cuando aparezca en pantalla *¿Desea dejar de navegar?*, pulse **Sí**.

Como método alternativo, pulse  dos veces o mantenga pulsada la tecla .

## Ajustes de aspecto del explorador

Durante la navegación, pulse **Opcs.**, seleccione *Otras opciones* y *Ajustes aspecto* o, cuando está la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Servicios, Ajustes* y *Ajustes de aspecto*. Seleccione:

- *Ajuste de líneas de texto* y *Activar* para que el texto continúe en la línea siguiente. Seleccione *Desactivar* para que se abrevie el texto.
- *Tamaño de fuente* y seleccione *Fuente diminuta, Pequeñas* o *Medianas*.
- *Mostrar imágenes* y seleccione *No*, si no quiere que se muestren las imágenes de la página. De este modo resulta más rápida la navegación por páginas que contienen una gran cantidad de imágenes.
- *Avisos, Aviso de conexión no segura* y *Sí* para definir el teléfono de modo que se produzca un aviso cuando, durante la navegación, la conexión pase de ser segura a no segura. Seleccione *Aviso de elementos no seguros* y *Sí* para definir el teléfono de modo que se produzca un aviso cuando una página segura contenga un elemento no seguro.

- *Codificación de caracteres* y *Codificación de contenido* para seleccionar la codificación para el contenido de las páginas del navegador.  
Seleccione *Direcciones web Unicode (UTF-8)* y *Activar* si desea que el teléfono envíe una URL como codificación UTF-8.

## Favoritos

Se pueden almacenar direcciones de páginas como favoritos en la memoria del teléfono.

1. Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Favoritos*, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Favoritos*.
2. Desplácese hasta un favorito y pulse **Selecc.** o la tecla de llamada  para establecer una conexión con la página asociada al favorito.

Pulse **Opcs.** y seleccione, por ejemplo, ver, editar, eliminar o enviar el favorito.

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

## Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito (enviado como favorito), aparecerá en la pantalla *1 favorito recibido*. Pulse **Mostrar** y **Guardar** para guardar el favorito, o bien pulse **Opcs.** y seleccione *Ver* o *Borrar* para verlo o borrarlo.

## Descarga

Para descargar más tonos, imágenes, juegos o aplicaciones en el teléfono durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Enlaces descargas*, o bien con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Servicios* y *Enlaces descargas*. Seleccione si desea descargar tonos, imágenes, juegos, videoclips, temas o aplicaciones.



**Nota:** Instale únicamente software procedente de fuentes que ofrezcan protección adecuada contra virus y otros programas dañinos.

## Buzón de entrada de servicio

El teléfono puede recibir mensajes de servicio (mensajes de difusión) enviados por su proveedor de servicios. Los mensajes de servicio pueden ser notificaciones de titulares de noticias, por ejemplo, y pueden contener un mensaje de texto o la dirección de un servicio.

- Para ver un mensaje de servicio recibido, pulse **Mostrar**. Si pulsa **Salir**, el mensaje se desplaza hasta *Buz. entrada serv.* Para acceder al *Buz. entrada serv.* más tarde, pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Buz. entrada serv.*
- Para gestionar un mensaje de servicio durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Otras opciones* y *Buz. entrada serv.* Desplácese al mensaje que desee y pulse **Recuper.** para descargar el contenido marcado de la página, o bien pulse **Opcs.** y seleccione *Detalles* o *Borrar*.

## Ajustes de buzón de entrada de servicio

Pulse **Menú**, seleccione *Servicios*, *Ajustes* y *Ajustes de buzón entrada de servic.*

- Para configurar el teléfono para recibir (o rechazar) mensajes de servicio, seleccione *Mensajes de servicio*, y *Activar* (o *Desactivar*).

- Para configurar el teléfono para recibir mensajes de autores de contenido aprobados por el proveedor de servicios, seleccione *Filtro de mensajes* y *Activar*. Si desea ver la lista de los autores de contenido aprobados, seleccione *Canales seguros*.
- Para activar automáticamente el navegador cuando el teléfono haya recibido un mensaje de servicio con la pantalla en blanco si ha configurado el teléfono para recibir mensajes de servicio, seleccione *Conexión automática* y *Activar*. Si selecciona *Desactivar*, el teléfono activará el navegador sólo cuando seleccione *Recuperar* cuando el teléfono haya recibido un mensaje de servicio.

## Memoria caché

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché.

Para vaciar la memoria caché:

- Durante la navegación, pulse *Opcs.* y seleccione *Otras opciones* y *Borrar la caché*;
- con la pantalla en blanco pulse *Menú*, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Borrar la caché*.

## Cookies

El término "cookie" sirve para designar una serie de datos que una página guarda en la memoria caché del navegador del teléfono. Los datos pueden ser, por ejemplo, la información de usuario o las preferencias de navegación. Estos datos

se guardarán hasta que se borre la memoria caché. Véase [Memoria caché](#) en la página 144.

1. Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Otras opciones, Seguridad y Ajustes de cookies*, o bien con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Servicios, Ajustes, Ajustes de seguridad y Cookies*.
2. Para permitir o evitar que el teléfono reciba cookies, seleccione *Permitir* o *Rechazar*.

## Scripts a través de una conexión segura

Puede seleccionar si desea permitir que se ejecuten los scripts de una página segura.

1. Durante la navegación, pulse **Opcs.** y seleccione *Otras opciones, Seguridad, ajuste de scripts*, o bien con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Servicios, Ajustes, Ajustes de seguridad y Scripts en conexión segura*.
2. Para permitir los scripts, seleccione *Permitir*.

## Seguridad del navegador

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para ciertos servicios, tales como servicios bancarios o compras en un sitio. Para tales conexiones se necesitan certificados de seguridad y, posiblemente, un módulo de seguridad que puede estar disponible en la tarjeta SIM. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

### Módulo de seguridad

El módulo de seguridad puede contener certificados, así como claves públicas y privadas. El propósito del módulo de seguridad es mejorar los servicios de

seguridad para aplicaciones que requieran una conexión de navegador y permitir el uso de la firma digital. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados en el módulo de seguridad.

Pulse **Menú**, seleccione *Servicios, Ajustes, Ajustes de seguridad y Ajustes de módulo de seguridad*. Seleccione:

- *Detalles módulo de seguridad* para ver el nombre, el estado, el fabricante y el número de serie del módulo de seguridad.
- *Petición de PIN del módulo* para configurar el teléfono de modo que solicite el PIN del módulo cuando utilice los servicios del módulo de seguridad.
- *Cambiar PIN del módulo* para cambiar el PIN del módulo, si lo permite el módulo de seguridad.
- *Cambiar PIN de firma* para seleccionar y cambiar un PIN de firma.

Véase también [Códigos de acceso](#) en la página 15.

## Certificados



**Importante:** Tenga presente que, incluso cuando el uso de certificados reduce sustancialmente los riesgos asociados a las conexiones remotas y a la instalación de software, éstos deben utilizarse correctamente para poder aprovechar realmente esa seguridad adicional. La existencia de un certificado no ofrece ninguna clase de protección por sí sola. El administrador de certificados debe poseer certificados correctos, auténticos o fiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparece el texto Certificado caducado o Certificado no válido a pesar de que debería ser válido, compruebe que la hora y fecha actuales del dispositivo sean correctos.

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

Existen tres tipos de certificados: certificados del servidor, certificados de autoridad y certificados del usuario. Puede recibir estos certificados de su proveedor de servicios. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados de autoridad y certificados del usuario en el módulo de seguridad.

El indicador de seguridad  aparece durante la conexión si la transmisión de datos entre el teléfono y el servidor de contenido está codificada.

El icono de seguridad no indica que la transmisión de datos establecida entre la pasarela y el servidor de contenidos (o el lugar donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos.

## Firma digital

Se pueden crear firmas digitales con el teléfono. El uso de la firma digital equivale a la firma en una factura, contrato o cualquier otro documento.

Para utilizar la firma digital, seleccione un vínculo en una página, por ejemplo, el título del libro que desea comprar y su precio. Aparecerá el texto que se va a firmar (probablemente incluirá el importe, la fecha, etc.).

Compruebe que el texto del encabezado sea *Leery* y que aparezca el icono de firma digital .

Si no aparece el icono de firma digital, significará que no se cumplen los requisitos de seguridad y, por tanto, no deberá introducir ningún dato personal como el PIN de firma.

Para firmar el texto, lea primero el texto y, a continuación, seleccione **Firmar**.

Es posible que el texto ocupe varias pantallas. Asegúrese, por tanto, de que se ha desplazado por todas las pantallas para leer el texto completo antes de firmar.

Seleccione el certificado de usuario que desea utilizar. Introduzca el PIN de firma (véase [Códigos de acceso](#) en la página 15) y pulse **Aceptar**. El icono de firma digital desaparecerá y es posible que el servicio muestre una confirmación de la compra.

## ■ Servicios SIM



Además de las funciones disponibles en el teléfono, la tarjeta SIM puede proporcionar servicios adicionales a los que puede acceder desde este menú, que aparece sólo si la tarjeta SIM lo admite. El nombre y el contenido de este menú depende por completo de los servicios disponibles.

Para configurar el teléfono de modo que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red cuando esté utilizando los servicios SIM, pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono, Confirmar acciones de servicio de SIM y Sí*.

El acceso a estos servicios puede implicar el envío de un mensaje de texto (SMS) o la realización de una llamada cuyo coste correrá a su cargo.

## 7. Conectividad de ordenador

---

Cuando el teléfono está conectado a un ordenador compatible a través de infrarrojos o de un cable de datos, se pueden enviar y recibir mensajes de correo electrónico, así como acceder a Internet. Se puede utilizar el teléfono con una gran variedad de aplicaciones de comunicaciones de datos y conectividad de ordenador. Con PC Suite puede, por ejemplo, sincronizar la guía, la agenda y las notas de tareas entre el teléfono y un ordenador compatible.

Puede encontrar más información y archivos descargables en el sitio Web de Nokia en [www.nokia.com/pcsuite](http://www.nokia.com/pcsuite).

### ■ Uso de las aplicaciones de comunicación de datos

Para obtener información sobre una aplicación de comunicación de datos, consulte la documentación que se adjunta con cada aplicación.

Se recomienda no realizar o responder llamadas telefónicas mientras la radio se encuentra conectada a un PC, ya que la operación podría interrumpirse.

## 8. Información sobre la batería

---

### ■ Carga y descarga

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. El rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, compre una batería nueva. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada a un cargador. La sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo. Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería: Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de ésta. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un dispositivo con la batería demasiado fría o

caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego! Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, reciclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

## 9. Accesorios

---

### **Algunas normas prácticas sobre los accesorios y el equipamiento.**

- Mantenga todos los accesorios y el equipamiento fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio o equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.
- Compruebe con regularidad que el equipamiento instalado en su vehículo esté bien montado y funcione correctamente.
- La instalación de equipamiento complejo para el coche sólo debe realizarla personal cualificado.

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

---

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes (como las de la cámara, el sensor de proximidad o el sensor de luz).

- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

# INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE SEGURIDAD

---

## ■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el dispositivo siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice el dispositivo sólo en las posiciones normales de funcionamiento. Para mantener el cumplimiento de las directrices de exposición a RF, utilice sólo el equipamiento aprobado Nokia para este dispositivo. Cuando el dispositivo esté encendido y lo lleve consigo próximo a su cuerpo, utilice siempre un soporte o una funda protectora aprobada.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. El dispositivo puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse el dispositivo al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el dispositivo en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

## ■ Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

## **Marcapasos**

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 6 pulgadas (15,3 cm) entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación Tecnológica Inalámbrica. Las personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el dispositivo a más de 6 pulgadas (15,3 cm) de distancia respecto al marcapasos cuando el dispositivo está encendido;
- No deben transportar el dispositivo en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho y
- Deben utilizar el dispositivo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.

Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el dispositivo inmediatamente.

## **Aparatos de audición**

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## **■ Vehículos**

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del

dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

## ■ Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas.

## ■ Información de seguridad sobre videojuegos

### Acerca de ataques fotosensibles

Un porcentaje muy pequeño de personas pueden sufrir un ataque cuando se exponen a determinadas imágenes visuales, como dibujos o luces repentinas que pueden aparecer en videojuegos. Incluso aquellas personas que no tienen historial de ataques ni de epilepsia pueden sufrir una afección sin diagnosticar que puede provocar ataques epilépticos fotosensibles mientras observan videojuegos. Estos ataques pueden presentar diversos síntomas, como mareos, visión alterada, temblores de ojo o del rostro, sacudidas o temblores de brazos o piernas, desorientación, confusión o pérdida momentánea de conciencia. Los ataques pueden provocar también pérdida del sentido o convulsiones que se traduzcan en lesiones al caer o golpearse con objetos cercanos.

**Deje de jugar inmediatamente y acuda consulte al médico** si experimenta alguno de estos síntomas. Los adultos que permitan a adolescentes (o niños) utilizar los juegos deben observar estos síntomas o preguntarles sobre ellos, ya que los niños tienen más probabilidades de sufrir estos ataques que los adultos. El riesgo de ataques epilépticos fotosensibles puede reducirse si se juega en una habitación bien iluminada y no se hace cuando se está adormilado o cansado. Si usted o alguno de sus familiares tiene un historial de ataques epilépticos, consulte al médico antes de jugar.

### Juegue sin riesgos

Deje de jugar durante un rato al menos cada media hora. Deje de jugar inmediatamente si comienza a sentirse cansado o si experimenta una sensación desagradable o dolor en las manos y / o en los brazos. Si el malestar continúa, acuda al médico.

El uso del vibrador puede agravar las lesiones. No active el vibrador si tiene alguna dolencia en los huesos o coyunturas de los dedos, manos, muñecas o brazos.

## ■ Llamadas de emergencia



**Importante:** Los teléfonos móviles, incluido éste, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

### Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.

Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el dispositivo.

2. Pulse  tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y dejar el dispositivo listo para hacer llamadas.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Si el dispositivo está en modo fuera de línea o sin conexión a la red, debe cambiar el modo para activar la función de teléfono y poder hacer una llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicios para más información.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

## ■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por las directrices internacionales (ICNIRP). Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Estas directrices incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los dispositivos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite fijada en las directrices internacionales es de 2,0 W/kg\*. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del dispositivo en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el dispositivo está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

El valor más elevado de SAR para este dispositivo cuando se usa en el oído es de 0,46 W/kg. Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 1,5 cm del cuerpo. Cuando utilice el producto cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el producto al menos a 1,5 cm del cuerpo.

Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

\*El límite de SAR para dispositivos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las directrices incorporan un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).